資治通鑑卷第一百七十八

端明殿學士兼翰林侍讀學士大中大夫提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國侯食邑二千二百戶食實封九百戶賜紫金魚袋臣司馬光奉勅編集

後學天台胡三省音註

隋紀二 起玄黓困敦盡屠維協洽凡八年

高祖文皇帝上之下

開皇十二年春二月己巳以蜀王秀爲內史令兼右領軍大將軍　國子博士何妥與尚書右僕射邳公蘇威爭議事積不相能威子夔爲太子通事舍人隋制

太子通事舍人八人屬典書坊少敏辯有盛名少詩沼翻士大夫多附之及議樂夔與妥各有所持詔百僚署其所同百僚以威故同夔者什八九妥恚曰吾席間函丈四十餘年禮侍坐於先生席間函丈何妥周武帝時已爲太學博士故云然恚於避翻反爲昨暮兒之所屈邪邪音耶遂奏威與禮部尚書盧愷吏部侍郎薛道衡尚書右丞王弘考功侍郎李同和等共爲朋黨吏部侍郎考功侍郎皆屬吏部尚書尚書左右丞分司管轄隋制尚書二十四曹侍郎獨吏部侍郎班左右丞之上吏部侍郎正四品左右丞從四品省中呼弘爲世子同和爲叔言二人如威之子弟也復言威以曲道任其從父弟徹肅罔冒爲官等數事復扶又翻從才用翻上命蜀王秀上柱國虞慶則等雜案之事頗有狀上大怒秋七月乙巳威坐免官爵以開府儀同三司就第盧愷除名知名之士坐威得罪者百餘人初周室以來選無清濁選宣絹翻及愷攝吏部按愷傳開皇九年拜禮部尚書攝吏部尚書與薛道衡等甄別士流別彼列翻故涉朋黨之謗以至得罪未幾幾居豈翻上曰蘇威德行者行下孟翻但爲人所誤耳命之通籍通籍殿中則得預朝請威好立條章好呼到翻每歲責民間五品不遜孔安國曰五品謂五常遜順也或答云管內無五品之家其不相應領類多如此又爲餘糧簿欲使有無相贍民部侍郎郎茂以爲煩迂不急皆奏罷之茂基之子也郎基見一百六十五卷梁世祖承聖

三年嘗爲衛國令有民張元預兄弟不睦丞尉請加嚴刑（隋志縣置令丞尉）茂曰元預兄弟本相憎疾又坐得罪彌益其忿非化民之意也乃徐諭之以義元預等各感悔頓首請罪遂相親睦稱爲友悌　己巳上享太廟（隋立四親廟各以孟月享以太牢）　壬申晦日有食之　帝以天下用律者多踳駮（踳乖也駮錯也踳尺允翻駮北角翻）罪同論異八月甲戌制諸州死罪不得輒決悉移大理案覆事盡（盡竟也）然後上省奏裁（上時掌翻）冬十月壬午上享太廟十一月辛亥祀南郊　己未新義公韓擒虎卒（擒虎襲父雄爵新義郡公平陳之功以吏議不加封爵卒子恤翻）　十二月乙酉以內史令楊素爲尚書右僕射與高熲專掌朝政素性踈辯高下在心朝臣之內（朝直遙翻）頗推高熲敬牛弘厚接薛道衡視蘇威蔑如也（蔑無也視之如無也又輕易也）自餘朝貴多被陵轢（陵乘也犯也侮也侵也轢陵踐也又車踐爲轢轢郎擊翻）其才藝風調優於熲（調徒釣翻）至於推誠體國處物平當（處昌呂翻當丁浪翻）有宰相識度不如熲遠矣右領軍大將軍賀若弼自謂功名出朝臣之右每以宰相自許既而楊素爲僕射弼仍爲將軍甚不平形於言色由是坐免官怨望愈甚久之上下弼獄（下戶嫁翻）謂之曰我以高熲楊素爲宰相汝每昌言曰此二人惟堪啗飯耳（昌言明言於廣衆啗徒濫翻又徒覽翻）是何意也

弼曰頗臣之故人素臣舅子臣並知其爲人誠有此語公卿奏弼怨望罪當死上曰臣下守法不移公可自求活理弼曰臣恃至尊威靈將八千兵度江（將即亮翻）擒陳叔寶竊以此望活上曰此已格外重賞何用追論弼曰臣已蒙格外重賞今還格外望活既而上低回數日（低降意也回轉心也）惜其功特令除名歲餘復其爵位上亦忌之不復任使（復扶又翻）然每宴賜遇之甚厚　有司上言府藏皆滿（上時掌翻藏徂浪翻）無所容積於廊廡（廡罔甫翻）帝曰朕既薄賦於民又大經賜用（謂賞平陳將士）何得爾也（爾猶言如此）對曰入者常多於出略計每年賜用至數百萬段曾無減損於是更闢左藏院以受之（漢官有中藏令晉有中黃左右藏令隋初有右藏黃藏令至是始闢左藏院藏徂浪翻）詔曰寧積於人無藏府庫河北河東今年田租三分減一兵減半功調全免（田出租丁出調詳已見前兵受田計畝爲功以其所出脩器械備糗糧今亦減其半調徒弔翻）時天下戶口歲增京輔及三河地少而人衆（京輔謂關內三河謂河東河南河北少與小同）衣食不給帝乃發使四出均天下之田其狹鄉每丁纔至二十畝老少又少焉（使疏吏翻老少詩照翻又少詩沼翻）

十三年春正月壬子上祀感生帝（隋以火德王以赤帝赤熛怒爲感生帝）壬戌行幸岐州（岐州扶風郡）二月丙午詔營仁壽

宮於岐州之北仁壽宮在岐州普閏縣 使楊素監之監古銜翻素奏前兼州刺史宇文愷檢校將作大匠隋志東兼郡舊置光州開皇五年更名兼州隋制未除授正官而領其務者爲檢校官將作大匠掌工作宇文愷有巧思奏使之領作記室封德彝爲土木監土木監掌土木之事以營宮暫置之非常設之官於是夷山堙谷以立宮殿崇臺累榭宛轉相屬屬之欲翻役使嚴急丁夫多死疫頓顛仆者相推填坑坎覆以土石推吐雷翻覆敷又翻因而築爲平地死者以萬數丁亥上至自岐州己卯立皇孫暕爲豫章王暕廣之子也暕古限翻丁酉制私家不得藏緯候圖讖讖楚譖翻秋七月戊辰晦日有食之是歲上命禮部尚書牛弘等議明堂制度宇文愷獻明堂木樣上命有司規度安業里地將立之而諸儒異議久之不決乃罷之隋志宇文愷依月令文造明堂木樣重檐複廟五房四達丈尺規矩皆有準憑帝異之命有司於安業里爲規兆蓋在長安南郭內也既以異議罷至大業中愷復奏明堂議及木樣其議云尚書帝命驗曰帝者承天立五府以尊天重象赤曰文祖黃曰神斗白曰顯紀黑曰玄矩蒼曰靈府注曰唐虞之天府夏之世室殷之重屋周之明堂皆同矣尸子曰有虞氏曰總章周官考工記曰夏后氏世室堂脩四七博四脩一注云脩南北之深也夏度以步今堂脩十四步明堂博十七步半也臣愷按三王之世夏最爲近古從質尚文理應漸就寬大何因夏室乃大殷堂相形爲論理恐不爾記云堂脩七博四脩若夏度以步則應脩七步注云今堂脩十四步乃是增益記文殷周二堂獨無加字便是其義類例不同山東禮本輒加二七之字何得殷無加尋之文周闕增筵之義研覈其趣或是不然雖校古書並無二字此乃桑間俗儒

信情加減而圖議云夏后氏益其堂之大一百四十
四尺周人明堂以爲兩杼間馬宮之言止論堂之一
面據此爲準則三代堂基並方得爲上圓之制諸書
所說並爲下方鄭注周官獨爲此義非直與古違異
亦乃乖背禮文尋文求理深恐未愜尸子曰殷人陽
館考工記曰殷人重屋堂脩七尋堂崇三尺四阿重
屋注曰其脩七尋五丈六尺又二尺又曰周人明堂度九尺之筵東西九筵南北
七筵堂崇一筵五室凡二筵禮記明堂位曰天子之
廟複廟重檐鄭注云複廟重屋也注玉藻云天子廟
及路寢皆如明堂制禮圖云於內室之上起通天之
觀觀八十一尺得宮之數其聲濁君之象也大戴禮
云明堂者古有之凡九室一室有四戶八牖以茅蓋
上圓下方外水曰璧雝赤綴戶白綴牖堂高三尺東
西九仞南北七筵其宮方三百步周書明堂曰堂方
百一十二尺高四尺階博六尺三寸室居內方百尺
室內方六十尺戶高八尺博四尺作洛曰明堂太廟
路寢咸有四阿重亢重廊孔氏注云重亢累棟重廊
累屋也禮圖曰秦明堂九室十二階各有所居呂氏
春秋曰有十二堂與月令同並不論尺丈臣愷案十
二階雖不與禮合一月一階非無理思黃圖曰堂方
百四十四尺坤之策也方象地屋圓榱徑二百一十
六尺法乾之策也圓象天室九宮法九州太室方六
丈法坤之變數十二堂法十二月三十六戶法極陰
之變數七十二牖法五行八卦遍天臺徑九尺象乾
以九覆六高八十一尺法黃鍾九九之數二十八柱
象二十八宿堂高三尺土階三等法三統堂四向五
色法四時五行殿門去殿七十二步法五行所行門
堂長四丈取太室三之二殿垣高無蔽目之照目恐
當作日牖六尺其外倍之殿垣方在水內法地陰也
水闊二十四丈象二十四氣水內徑三丈應覲禮四
周於外象四海圓法陽也水四周於外象四海圓法陽
經武帝立明堂汶上無室其外畧依此制泰山通議
亡不可得而辯也元始四年起明堂辟雍長安城南
門制度如儀一殿垣四面門八觀水外周堤壤高四
尺禮圖曰建武三十年作明堂上圓下方上圓法天
下方法地十二堂法日辰九室法九州室八牖八戶
九十二法一時之王室有二戶二九十八戶法土王
十八日內堂正壇高三尺土階三等胡伯始注漢官云古清廟蓋以茅今蓋以瓦下籍茅以存古制自

晉以前未有鴟尾其圓墻壁水一依本圖晉堂方搆不合天文既缺重樓又無壁水空堂垂五室之義直毀違九階之文非古欺天一何過甚後魏於北臺城南造圓墻在壁水外門在水內迴立不與墻相連其堂上九室三三相重不依古制室間通巷違舛勉多其室皆用壘累極成褊陋宋起居注曰孝武帝大明五年立明堂其墻宇規範擬則太廟唯十二間以應暮數梁武帝移宋時太極殿以爲明堂無室十二間自古明堂圖惟有二本一是宗周劉熙阮諶劉昌宗等作三圖略同一是後漢建武三十年作禮圖有本不詳撰人臣遠尋經傳傍求子史研究衆說總撰今圖其樣以木爲之下爲方堂堂有五室上爲圓觀觀有四門會遼東之役不果行

上之滅陳也以陳叔寶屏風賜突厥大義公主厥九勿翻公主以其宗國之覆謂周亡也心常不平書屏風爲詩敘陳亡以自寄上聞而惡之惡烏路翻禮賜漸薄彭公劉昶先尚周公主流人楊欽亡入突厥

詐言昶欲與其妻作亂攻隋遣欽密告大義公主發兵擾邊都藍可汗信之乃不脩職貢頗爲邊患可從刊入

聲汗音寒上遣車騎將軍長孫晟使於突厥隋制車騎將軍階正五品非職事官騎尚寄翻使疏吏翻長知兩翻晟承正翻徵觀察之公主見晟言辭不遜又遣所私胡人安遂迦與楊欽計議迦求伽翻扇惑都藍晟至京師具以狀聞上遣晟往索欽索山客翻都藍不與曰檢校客內無此色人晟乃賂其達官知欽所在夜掩獲之以示都藍因發公主私事國人大以爲恥都藍執安遂迦等并以付晟上大喜加授開府儀同三司仍遣入突厥廢公主內史侍郎裴矩請說都

藍使殺公主（說輸芮翻）時處羅侯之子染干號突利可汗（考異曰突厥傳云沙鉢畧子今從長孫晟傳）居北方遣使求婚（使疏吏翻）上使裴矩謂之曰當殺大義公主乃許婚突利復譖之於都藍（復扶又翻）都藍因發怒殺公主更表請婚朝議將許之（朝直遥翻）長孫晟曰臣觀雍虞閭反覆無信直以與玷厥有隙（雍虞閭都藍玷厥達頭也）所以欲依倚國家雖與爲婚終當叛去今若得尚公主承藉威靈玷厥染干必受其徵發彊而更反後恐難圖且染干者處羅侯之子素有誠款於今兩代前乞通婚不如許之招令南徙兵少力弱易可撫馴（少詩沼翻易以豉翻馴松倫翻）使敵雍虞閭以爲邊捍上曰善復遣晟慰諭染干許尚公主（爲隋破都藍樹立染干張本復扶又翻）牛弘使協律郎范陽祖孝孫等參定雅樂（隋制太常有協律郎二人隋志涿郡涿縣舊置范陽郡開皇初郡廢又上谷郡淶水縣舊曰遒開皇元年以范陽爲遒縣更置范陽於此）從陳陽山太守毛爽受京房律法（從字之上更有孝孫二字文意乃明隋志南海郡含洭縣梁置陽山郡）布管飛灰順月皆驗又每律生五音十二律爲六十音因而六之爲三百六十音分直一歲之日以配七音而旋相爲宮之法由是著名（名一作明）弘等乃奏請復用旋宮法上猶記何妥之言（妥言見上卷九年）注弘奏下不聽作旋宮但用黃鍾一宮於是弘等復爲奏附順上意其前代金石並銷

毀之以息異議引等又作武舞以象隋之功德郊廟饗用一調迎氣用五調郊廟用一調止用黃鍾一宮迎氣用五調春用角夏用徵中央用宮秋用商冬用羽調徒釣翻舊工稍盡其餘聲律皆不復通復扶又翻

十四年春三月樂成夏四月乙丑詔行新樂且曰民間音樂流僻日久棄其舊體競造繁聲宜加禁約務存其本萬寶常聽太常所奏樂汸然泣曰樂聲淫厲而哀天下不久將盡時四海全盛聞者皆謂不然大業之末其言卒驗卒子恤翻寶常貧而無子久之竟餓死且死悉取其書燒之寶常撰樂譜六十四卷具論八音旋相爲宮之法改紡移柱之變爲八十四調一百四十四律終於千八百聲爲之應手成曲曰用此何爲先是臺省府寺及諸州皆置公廨錢先悉薦翻廨古隘翻收息取給工部尚書扶風蘇孝慈唐六典工部尚書周之冬官卿也漢五曹尚書其三曰民曹後漢以民曹兼主繕修工作塩池園苑之事自晉宋齊梁陳營宗廟則權置起部尚書事畢省之後周依周官置大司空卿一人隋開皇二年始置工部尚書以爲官司出舉興生煩擾百姓敗損風俗敗補邁翻請皆禁止給地以營農上從之六月丁卯始詔公卿以下皆給職田職分田起於後周頃畝以品爲差下至隋唐代有增減毋得治生與民爭利治直之翻秋七月乙未以邳公蘇威爲納言初張賓厤既行開皇四年行張賓厤見一百七十六卷陳長城公至德二年廣平劉孝孫隋志武安郡永平縣舊曰廣平置廣平郡

仁壽元年改永平縣冀州秀才劉焯信都郡置冀州焯職畧翻並言其失賓方有寵於上劉暉附會之共短孝孫斥罷之後賓卒孝孫爲掖縣丞隋志萊州東萊郡治掖縣委官入京上其事詔留直太史以它官入太史曹爲直太史上時掌翻累年不調調徒釣翻乃抱其書使弟子輿櫬來詣闕下櫬初覲翻伏而慟哭執法拘而奏之帝異焉以問國子祭酒何妥妥言其善乃遣與賓麻比校短長直太史勃海張冑玄隋志勃海郡開皇六年置棣州與孝孫共短賓麻異論鋒起久之不定上令參問日食事楊素等奏太史凡奏日食二十有五率皆無驗冑玄所刻前後妙中刻刻定也中竹中翻孝孫所刻驗亦過半

於是上引孝孫冑玄等親自勞徠勞力到翻孝孫請先斬劉暉乃可定麻帝不懌又罷之孝孫尋卒卒子恤翻關中大旱民飢上遣左右視民食得豆屑雜糠以獻上流涕以示羣臣深自咎責爲之不御酒肉爲于僞翻殆將一朞八月辛未上帥民就食於洛陽帥讀曰率勑斥候不得輒有驅逼男女參厠於仗衛之間遇扶老攜幼者輒引馬避之慰勉而去至艱險之處見負擔者擔都濫翻令左右扶助之　冬閏十月甲寅詔以齊梁陳宗祀廢絕命高仁英蕭琮陳叔寶以時脩祭所須器物有司給之陳叔寶從帝登邙山邙山在洛陽城北侍飲賦詩曰

日月光天德山河壯帝居太平無以報願上東封書（上時掌翻）并表請封禪帝優詔答之它日復侍宴（復扶又翻）及出帝目之曰此敗豈不由酒以作詩之功何如思安時事當賀若弼度京口彼人密啓告急（度京口事見上卷九年）叔寶飲酒遂不之省（省悉井翻）高熲至日猶見啓在牀下未開封此誠可笑蓋天亡之也昔苻氏征伐所得國皆榮貴其主（謂苻堅也事見晉紀）苟欲求名不知違天令與之官乃違天也　齊州刺史盧賁（隋志齊郡舊曰齊州治歷城）坐民飢閉民糶（糶他弔翻）除名帝後復欲授以一州賁對詔失旨又有怨言帝大怒遂不用皇太子爲言此輩並有佐命功雖性行輕險（爲于僞翻行下孟翻）誠不可棄帝曰我抑屈之全其命也微劉昉鄭譯盧賁柳裘皇甫績等則我不至此然此等皆反覆子也當周宣帝時以無賴得幸及帝大漸顏之儀等請以趙王輔政此輩行詐顧命於我（事見一百七十四卷陳宣帝太建十二年）我將爲政又欲亂之故昉謀大逆譯爲巫蠱（考異曰盧賁傳云昉爲大逆於前譯爲巫蠱於後案譯傳譯以開皇元年坐巫蠱廢昉以六年坐謀反誅賁傳誤也）如賁之例皆不蒲志任之則不遜置之則怨望自爲難信非我棄之衆人見此謂我薄於功臣斯不然矣賁遂廢卒於家（卒子恤翻）晉王廣帥百官抗表固請封禪（帥讀曰率）帝令牛弘創定

儀注既成帝視之曰茲事體大朕何德以堪之但當東巡因致祭泰山耳十二月乙未車駕東巡　上好禨祥小數（好呼到翻禨居希翻）上儀同三司蕭吉上書曰甲寅乙卯天地之合也（吉上時掌翻）今茲甲寅之年以辛酉朔旦冬至來年乙卯以甲子夏至冬至陽始郊天之日即至尊本命夏至陰始祀地之辰即皇后本命至尊德並乾之覆育（覆敷又翻）皇后仁同地之載養所以二儀元氣並會本辰上大悅賜物五百段吉懿之孫也（蕭懿梁武帝之兄追封長沙王）員外散騎侍郎王劭言上有龍顏戴干之表（劭云乾鑿度云泰表戴干鄭玄注云表者人形體之彰識也干盾也泰人之表戴干散悉亶翻騎奇寄翻）指示羣臣上悅拜著作郎（隋志祕書省領太史著作二曹著作曹置郎二人）劭前後上表（上時掌翻）言上受命符瑞甚衆又採民間歌謠引圖書讖緯捃摭佛經（讖楚譖翻捃居運翻摭之石翻）回易文字曲加誣飾撰皇隋靈感志三十卷奏之上令宣示天下劭集諸州朝集使盥手焚香而讀之曲折其聲有如歌詠經涉旬朔徧而後罷上益喜前後賞賜優洽（洽音狹朝直遥翻使疏吏翻）

十五年春正月壬戌車駕頓齊州庚午爲壇於泰山柴燎祀天以歲旱謝愆咎禮如南郊又親祀青帝壇赦天下　二月丙辰收天下兵器敢私造者坐之關

中緣邊不在其例　三月己未至自東巡　仁壽宮成丁亥上幸仁壽宮時天暑役夫死者相次於道楊素悉焚除之上聞之不悅及至見制度壯麗大怒曰楊素殫民力爲離宮爲吾結怨天下（爲吾于僞翻）素聞之惶恐盧獲譴以告封德彝曰公勿憂俟皇后至必有恩詔（考異曰隋書北史皆曰宮成上令高熲前視奏稱熲傷綺麗太損人丁帝不悅素懼即於北門啓獨孤皇后曰帝王法有離宮別館今天下太平造一宮何足損費后以此理諭上上乃解今從唐書）明日上果召素入對獨孤后勞之曰（勞力到翻）公知吾夫婦老無以自娛盛飾此宮豈非忠孝賜錢百萬錦綃三千段素負貴恃才多所陵侮唯賞重德彝每引之與論宰相職務終日忘倦因撫其牀曰封郎必須據吾此坐（楊素賞重封德彝非但以其筭略蓋心術亦相似）屢薦於帝帝擢爲內史舍人　夏四月己丑朔赦天下　六月戊子詔鑿底柱（底柱山在陝縣北大河中水經曰河水過砥柱門注云砥柱山名也昔禹治洪水山陵當水者鑿之故破山以通河河水分流包山而過山見水中若柱然故曰砥柱三穿既決水流疎分指狀表目亦謂之三門）　庚寅相州刺史豆盧通貢綾文布（燕慕容精歸魏北人謂歸義爲豆盧子孫以爲氏相息亮翻）　命焚之於朝堂（朝直遥翻）　秋七月納言蘇威坐從祠泰山不敬免俄而復位上謂羣臣曰世人言蘇威詐清家累金玉此妄言也然其性狠戾（狠戶墾翻）不切世要求名太甚從己則悅違之必怒

此其大病耳　戊寅上至自仁壽宮　冬十月戊子以吏部尚書韋世康爲荆州總管世康洗之弟也韋洗安輯嶺南卒于官案隋書世康傳世康洗之兄洗古黄翻年時稱廉平按世康傳自禮部尚書轉吏部尚書在開皇四年之前七年拜襄州刺史歷安州信州總管十三年入朝復拜吏部尚書出入踐揚前後十餘年不專在吏部也和靜謙恕在吏部十餘年時稱廉平常有止足之志謂子弟曰禄豈須多防滿則退年不待暮有疾便辭因懇乞骸骨帝不許使鎮荆州時天下惟有四總管并楊益荆以晉秦蜀三王及世康爲之當時以爲榮　十一月辛酉上幸温湯驪山温湯也程大昌曰皇堂石井後周宇文護所造隋文帝又脩屋宇并植松栢千餘株　十二月戊子勑盜邊糧一升已上皆斬考異曰刑法志事在十六年今從帝紀仍籍没其家　己丑詔文武官以四考受代唐虞以三年爲一考後世以一年爲一考　汴州刺史令狐熙來朝隋志滎陽郡浚儀縣東魏置梁州後周改曰汴州令狐出於魏氏春秋晉大夫魏顆封於令狐子孫以爲氏汴皮變翻三百匹雜物爲段純物爲匹　頒告天下熙整之子也令狐整見一百五十九卷梁武帝中大同元年　考績爲天下之最賜帛

十六年春正月丁亥以皇孫裕爲平原王筠爲安成王嶷爲安平王嶷魚力翻恪爲襄城王該爲高陽王韶爲建安王熲爲潁川王熲居永翻皆勇之子也　夏六月甲午初制工商不得仕進　秋八月丙戌詔決死罪者

三奏然後行刑考異曰刑法志在十五年今從帝紀冬十月己丑上幸長春宮隋志同州朝邑縣有長春宮十一月壬子還長安党項寇會州隋志汶山郡後周置汶州開皇初改曰蜀州尋爲會州党底朗翻詔發隴西兵討降之帝以光化公主妻吐谷渾可汗世伏妻七細翻吐從暾入聲谷音浴可從刋入聲汗音寒世伏上表請稱公主爲天后上不許伏上時掌翻

十七年春二月癸未太平公史萬歲擊南寧羌平之史萬歲襲爵太平縣公隋志太平縣屬絳郡南寧之地漢屬牂柯蜀漢屬南中晉屬寧州梁爲南寧州其後爲爨氏所據自云本安邑人七世祖晉南寧太守中國亂遂王蠻中考之晉志未始有南寧郡西爨蠻也非羌也通鑑因隋紀成文初梁睿之克王謙也見一百七十四卷陳宣帝太建十二年西南夷獠莫不歸附唯南寧州酋帥爨震恃遠不服獠魯皓翻酋慈秋翻帥所類翻爨七亂翻睿上疏以爲南寧州漢世牂柯之地牂柯音臧柯上時掌翻戶殷衆金寶富饒梁南寧州刺史徐文盛爲湘東王徵赴荊州徵兵以討侯景文盛赴之屬東夏尚阻未遑遠略屬之欲翻夏戶雅翻土民爨瓚遂竊據一方瓚從旱翻國家遙授刺史其子震相承至今而震臣禮多虧貢賦不入乞因平蜀之衆略定南寧其後南寧夷爨翫來降拜昆州刺史就其地置昆州降戶江翻下同既而復叛乃以左領軍將軍史萬歲爲行軍總管帥衆擊之復扶又翻帥讀曰率入自蜻蛉川至于南中蜻蛉川漢蜻蛉縣之地蜻倉經翻蛉郎丁翻夷人前後屯據

要害萬歲皆擊破之過諸葛亮紀功碑唐史南詔王鳳迦異築柘東城有諸葛亮石刻故在度西洱河按唐史太宗擊西爨開蜻蛉弄棟爲縣弄棟西有大勃弄小勃弄二州蠻其西與黃瓜葉榆西洱河接西洱河即葉榆河也蘇軾曰南詔有西洱河河洱而止形如月抱珥故名之爲西洱河洱河而志翻又而志翻入渠濫川行千餘里破其三十餘部虜獲男女二萬餘口諸夷大懼遣使請降獻明珠徑寸於是勒石頌美隋德萬歲請將爨翫入朝使疏吏翻朝直遥翻請將音如字攜也領也詔許之爨翫陰有貳心不欲詣闕賂萬歲以金寶萬歲於是捨翫而還爲史萬歲得罪張本還從宣翻又如字庚寅上幸仁壽宮桂州俚帥李光仕作亂始安郡梁置桂州俚音里帥所類翻下渠帥同帝遣上柱國王世積與前

桂州總管周法尚討之法尚發嶺南兵世積發嶺北兵俱會尹州隋志欝林郡梁置定州後改爲南定州平陳改尹州世積所部遇瘴不能進瘴之亮翻熱病頓于衡州隋志衡山郡平陳置衡州法尚獨討之光仕戰敗帥勁兵走保白石洞白石洞在今尋州南六十里帥讀曰率下同法尚大獲家口其黨有來降者輒以妻子還之居旬日降者數千人降戶江翻光仕衆潰而走追斬之帝又遣員外散騎侍郎何稠募兵討光仕稠諭降其黨莫崇等姓苑何氏出自周成王母弟唐叔虞其後封於韓韓滅子孫分散江淮間音以韓爲何氏莫姓楚莫敖之後散悉亶翻騎奇寄翻承制署首領爲州縣官稠妥之兄子也妥他果翻上以嶺南夷越數反數所角翻以汴州刺史

令狐熙爲桂州總管十七州諸軍事許以便宜從事刺史以下官得承制補授熙至部大引恩信其溪洞渠帥更相謂曰（令力丁翻帥所類翻更工衡翻）前時總管皆以兵威相脅今者乃以手教相諭我輩其可違乎於是相帥歸附先是州縣生梗（先悉薦翻）長吏多不得之官（長知兩翻）寄政於總管府熙悉遣之爲建城邑（爲于僞翻）開設學校華夷感化焉俚帥（帥所類翻）甯猛力者在陳世已據南海隋因而撫之拜安州刺史猛力恃險驕倨未嘗參謁熙諭以恩信猛力感之詣府請謁不敢爲非熙奏改安州爲欽州（隋志寧越郡梁置安州今改欽州）帝以所在屬官不敬憚其上事難克舉三月壬辰詔諸司論屬官罪有律輕情重者聽於律外斟酌決杖於是上下相驅迭行捶楚以殘暴爲幹能以守法爲懦弱（捶止橤翻懦乃卧翻又奴亂翻）帝以盜賊繁多命盜一錢以上皆棄市或三人共盜一瓜事發即死於是行旅皆晏起早宿（恐邂逅觸罪也考異曰刑法志作晚宿必早字誤耳）天下懍懍有數人劫執事而謂之曰吾豈求財者邪（邪音耶）但爲枉人來耳而爲我奏至尊自古以來體國立法未有盜一錢而死者也而不爲我以聞吾更來而屬無類矣帝聞之爲停此法（自古以來閭里姦豪持吏短長者則有之矣未聞持其上至此者宜隋季之多盜也天下之富一錢之積是以古之爲政欲其平易近民爲于

令狐熙爲桂州總管十七州諸軍事許以便宜從事刺史以下官得承制補授熙至部大弘恩信其溪洞渠帥更相謂曰（令力丁翻帥所類翻更工衡翻）前時總管皆以兵威相脅今者乃以手教相諭我輩其可違乎於是相帥歸附先是州縣生梗（先悉薦翻）長吏多不得之官（長知兩翻）寄政於總管府熙悉遣之爲建城邑（爲于僞翻）開設學校華夷感化焉俚帥（帥所類翻）甯猛力（者）在陳世已據南海隋因而撫之拜安州刺史猛力恃險驕倨未嘗參謁熙諭以恩信猛力感之詣府請謁不敢爲非熙奏改安州爲欽州（隋志寧越郡梁置安州今改欽州）帝以所在屬官不敬憚其上事難

克舉三月壬辰詔諸司論屬官罪有律輕情重者聽於律外斟酌決杖於是上下相驅迭行捶楚以殘暴爲幹能以守法爲懦弱（捶止橤翻懦乃卧翻又奴亂翻）帝以盜賊繁多命盜一錢以上皆棄市或三人共盜一瓜事發即死於是行旅皆晏起早宿（恐邂逅觸罪也考異曰刑法志作晚宿必早字誤耳）天下懍懍有數人劫執事而謂之曰吾豈求財者邪（邪音耶）但爲枉人來耳而爲我奏至尊自古以來體國立法未有盜一錢而死者也而不爲我以聞吾更來而屬無類矣帝聞之爲停此法（自古以來閭里姦豪持吏短長者則有之矣未聞持其上至此者宜隋季之多盜也天下之富一錢之積是以古之爲政欲其平易近民爲于

僞翻而爲而不而屬之而猶言汝也帝嘗乘怒欲以六月杖殺人大理少卿河東趙綽固爭隋制九寺各置卿少卿各一人河東縣蒲州河東郡治少始照翻曰季夏之月天地成長庶類長知兩翻下同不可以此時誅殺帝報曰六月雖曰生長此時必有雷霆我則天而行有何不可遂殺之大理掌固來曠上言大理官司太寬掌固蓋即漢之掌故唐省臺寺監皆有掌固因隋制也上時掌翻帝以曠爲忠直遣每旦於五品行中參見遣猶使也行戶剛翻見賢遍翻曠又告少卿趙綽濫免徒囚帝使信臣推驗初無阿曲帝怒命斬之綽固爭以爲曠不合死帝拂衣入閤綽矯言臣更不理曠自有佗事未及奏聞帝命引入閤綽再拜請曰臣有死罪三臣爲大理少卿不能制御掌固使曠觸挂天刑一也囚不合死而臣不能死爭二也臣本無佗事而妄言求入三也帝解顏會獨孤后在坐坐徂卧翻命賜綽二金盃酒并盃賜之曠因免死徙廣州蕭摩訶子世略在江南作亂摩訶當從坐上曰世略年未二十亦何能爲以其名將之子爲人所逼耳將即亮翻因赦摩訶綽固諫不可上不能奪欲綽去而赦之因命綽退食綽曰臣奏獄未決不敢退上曰大理其爲朕特赦摩訶也因命左右釋之爲于僞翻刑部侍郎辛亶嘗衣緋褌衣於既翻褌古渾翻褻衣也俗云利官上以爲

厭蠱（厭一協翻又於琰翻）將斬之綽曰法不當死臣不敢奉詔上怒甚曰卿惜辛亶而不自惜也命引綽斬之綽槩寧殺臣不可殺辛亶至朝堂解衣當斬使人謂綽曰竟何如對曰執法一心不敢惜死上拂衣而入良久乃釋之明日謝綽勞勉之賜物三百段（勞力到翻）時上禁行惡錢有二人在市以惡錢易好者武候執以聞（武候屬左右武候將軍掌晝夜巡察執捕姦非也）上令悉斬之綽進諫曰此人所坐當杖殺之非法上曰不關卿事綽曰陛下不以臣愚暗置在法司欲妄殺人豈得不關臣事上曰撼大木不動者當退對曰臣望感天心何論動木上復曰啜羹者熱則置之（復扶又翻下同啜昌悅翻）天子之威欲相挫邪（邪音耶）綽拜而益前訶之不肯退（訶虎何翻）上遂入治書侍御史柳彧復上奏切諫上乃止（治直之翻復上時掌翻）上以綽有誠直之心每引入閤中或遇上與皇后同榻即呼綽坐評論得失前後賞賜萬計與大理卿薛胄同時俱名平恕然胄斷獄以情而綽守法俱爲稱職（斷丁亂翻稱尺證翻）胄端之子也（薛端仕周爲蔡州刺史無它異稱）帝晚節用法益峻御史於元日不劾武官衣劒之不齊者（劾戶盖翻又戶得翻）帝曰爾爲御史縱捨自由命殺之諫議大夫毛思祖諫又殺之（隋門下省置諫議大夫七人）將作寺丞以課麥麪遲晚（麪圭亥翻類篇曰麥莖也）武庫令

以署庭荒蕪武庫令屬衛尉寺左右出使或授牧宰馬鞭鸚鵡使疏吏翻授當作受帝察知並親臨斬之帝既喜怒不恒不復依準科律恒户登翻復扶又翻下同信任楊素素復任情不平與鴻臚少卿陳延有隙少始照翻嘗經蕃客館庭中有馬屎又衆僕於氈上樗蒲以白帝帝大怒主客令及樗蒲者皆杖殺之棰陳延幾死隋志鴻臚寺統典客令即主客也屎式爾翻糞也棰止橤翻幾居依翻又音祁帝遣親衛大都督長安屈突通往隴西檢覆羣牧隋氏置左右親衛左右勳衛左右翊衛有大都督帥都督都督等官煬帝改大都督爲校尉帥都督爲旅帥都督爲隊正屈突虜複姓其先昌黎徒河人徙家長安隴西郡渭州屈九勿翻得隱匿馬二萬餘匹帝大怒將斬太僕卿慕容悉達及諸監官千五百人太僕卿掌牧畜之政故欲誅之通諫曰人命至重陛下柰何以畜產之故殺千有餘人臣敢以死請帝瞋目叱之瞋昌眞翻通又頓首曰臣一身分死分扶問翻就陛下匄千餘人命帝感寤曰朕之不明以至於此賴有卿忠言耳於是悉達等皆減死論擢通爲左武候將軍隋志左右武候掌車駕出先驅後殿晝夜巡察執捕姦非烽候道路水草所置巡狩師田則掌其營禁也上柱國劉昶與帝有舊帝甚親之其子居士任俠不遵法度數有罪數所角翻上以昶故每原之居士轉驕恣取公卿子弟雄健者輒將至家以車輪括其頸而棒之棒蒲項翻殆死能不屈者稱爲壯士釋而與交黨與三百

人毆擊路人（毆烏口翻）多所侵奪至於公卿妃主莫敢與校或告居士謀爲不軌帝怒斬之公卿子弟坐居士除名者甚衆　楊素牛弘等復薦張胄玄厤術（去年帝勞徠胄玄既而罷之復扶又翻）上令楊素與術數人立議六十一事皆舊法久難通者令暉等與胄玄等辯析暉杜口一無所答胄玄通者五十四上乃拜胄玄員外散騎侍郎兼太史令賜物千段令參定新術（散悉亶翻騎奇寄翻）至是胄玄厤成夏四月戊寅詔頒新厤前造厤者劉暉等四人並除名　秋七月桂州人李世賢反上議討之諸將數人請行（將即亮翻）上不許顧右武候大將軍虞慶則

曰位居宰相爵乃上公（開皇初慶則嘗爲尚書右僕射宰相之職也授上柱國封魯國公上公也）國家有賊遂無行意何也慶則拜謝恐懼乃以慶則爲桂州道行軍總管討平之　秦王俊幼仁恕喜佛教（喜許記翻）嘗請爲沙門不許及爲并州總管（俊爲并州總管見上卷十年）漸好奢侈違越制度盛治宮室俊好內（治直之翻好呼報翻）其妻崔氏弘度之妹也性妬於瓜中進毒由是得疾徵還京師上以其奢縱丁亥免俊官以王就第崔妃以毒王廢絕賜死於家左武衛將軍劉昇（曹魏置武衛將軍自晉至于高齊並屬左右衛至隋始與左右衛並列於十二衛府）諫曰秦王非有佗過但費官物營廨舍而已（廨古隘翻）臣謂可容上

曰法不可違楊素復諫曰秦王之過不應至此願陛下詳之復扶又翻上曰我是五兒之父上五子太子勇晉王廣秦王俊蜀王秀漢王諒非兆民之父若如公意何不別制天子兒律以周公之爲人尚誅管蔡我誠不及周公遠矣安能虧法乎卒不許楊素逢君之惡者也它日贊決以廢勇立廣蓋有見於此卒子恤翻戊戌突厥突利可汗來逆女厥九勿翻可從刋入聲汗音寒上舍之太常教習六禮六禮納采問名納吉納徵請期親迎妻以宗女安義公主上欲離間都藍故特厚其禮妻七細翻間古莧翻遣太常卿牛弘納言蘇威民部尚書斛律孝卿相繼爲使開皇三年改度支尚書爲民部尚書使疏吏翻突利本居北方既尚主長孫晟說其

帥衆南徙居度斤舊鎮度斤舊鎮蓋即都斤山突厥沙鉢略舊所居也帥讀曰率錫賚優厚賚來代翻都藍怒曰我大可汗也反不如染干於是朝貢遂絕亟來抄掠邊鄙朝直遙翻下同亟去吏翻抄楚交翻突利伺知動靜輒遣奏聞由是邊鄙每先有備伺相吏翻九月甲申上至自仁壽宮　何稠之自嶺南還也是年二月何稠討嶺南甯猛力請隨稠入朝稠見其疾篤遣還欽州與之約曰八九月間可詣京師相見使還奏狀上意不懌使疏吏翻下同冬十月猛力病卒上謂稠曰汝前不將猛力來今竟死矣稠曰猛力與臣約假令身死當遣子入侍令力丁翻越人性直其子必來猛力臨終果戒其子

長眞曰我與大使約不可失信（使疏吏翻）汝葬我畢宜即登路長眞嗣爲刺史如言入朝（嗣祥吏翻）上大悅曰何稠著信蠻夷乃至於此　魯公虞慶則之討李世賢也以婦弟趙什住爲隨府長史（長知兩翻）什住通於慶則愛妾恐事泄乃宣言慶則不欲此行上聞之禮賜甚薄慶則還至潭州臨桂嶺（隋書虞慶則傳作潭州臨桂嶺宋白曰隋平陳改湘州爲潭州杜佑曰取昭潭爲名）觀眺山川形勢曰此誠險固加以足糧若守得其人攻不可拔使什住馳詣京師奏事觀上顏色什住因告慶則謀反下有司案驗（下遐稼翻）十二月壬子慶則坐死拜什住爲柱國　高麗王湯聞陳亡大懼治兵積穀爲拒守之策（麗力知翻治直之翻）是歲上賜湯璽書責以雖稱藩附誠節未盡且曰彼之一方雖地狹人少（璽斯氏翻）今若黜王不可虛置終須更選官屬就彼安撫（少詩沼翻下同）王若洒心易行（洒讀曰洗行下孟翻）率由憲章即是朕之良臣何勞別遣才彥王謂遼水之廣何如長江高麗之人多少陳國（少詩沼翻）朕若不存含育責王前愆命一將軍何待多力殷勤曉示許王自新耳湯得書惶恐將奉表陳謝會病卒（卒子恤翻）子元嗣立上使使拜元爲上開府儀同三司襲爵遼東公（使使疏吏翻下同）元奉表謝恩因請封王上許之（自時隋終以高麗爲意後遂以佳兵亡國）吐谷渾大亂（吐從暾入聲谷）

音浴國人殺世伏立其弟伏允爲主遣使陳廢立之事并謝專命之罪且請依俗尚主上從之自是朝貢歲至朝直遥翻

十八年春二月甲辰上幸仁壽宮　高麗王元帥靺鞨之衆萬餘寇遼西隋書靺鞨在高麗之北凡有七種其一號栗末部與高麗接其二曰伯咄部在栗末之北其三曰安車骨部在伯咄東北其四曰拂涅部在伯咄東其五曰號室部在拂涅東其六曰黑水部在安車骨西北其七曰白山部在栗末東南而黑水部猶爲勁健即古之肅慎氏也遼西郡治柳城隋置營州總管府靺莫撥翻鞨戶葛翻　營州總管韋沖擊走之上聞而大怒乙巳以漢王諒王世積並爲行軍元帥將水陸三十萬伐高麗帥所類翻將即亮翻以尚書左僕射高熲爲漢王長史長知兩翻周羅睺爲水軍總管　延州刺史獨孤陀陁隋志延安郡後魏置東夏州西魏改延州陀徒河翻有婢曰徐阿尼阿烏葛翻尼女夷翻下同事猫鬼能使之殺人云每殺人則死家財物潛移於畜猫鬼家會獨孤后及楊素妻鄭氏俱有疾醫皆曰猫鬼疾也隋書佗傳云徐阿尼事猫鬼每以子夜祀之言子者鼠也佗嘗從家中索酒其妻曰無錢可酤陁因謂阿尼曰可令猫鬼向越公家使我足錢也阿尼便呪之居數日猫鬼向素家十一年上初從并州還陁謂阿尼曰可令猫鬼向皇后所使多賜吾物阿尼復呪之遂入宮中大理丞楊遠乃於門下外省遣阿尼呼猫鬼阿尼於是夜中置香粥一盆以匙扣而呼之曰猫女可來無住宮中久之阿尼色正青若被牽曳者云猫鬼已至由是其事具得實畜吁玉翻下同上以陁后之異母弟陁妻楊素異母妹由是意陁所爲令高熲

等雜治之具得其實（治直之翻）上怒令以犢車載陁夫妻將賜死獨孤后三日不食爲之請命曰（爲于僞翻下同）陁若蠹政害民者妾不敢言今坐爲妾身敢請其命陁弟司勳侍郎整詣闕求哀（司勳侍郎屬吏部尚書）於是免陁死除名爲民以其妻楊氏爲尼先是有人訟其母爲猫鬼所殺者上以爲妖妄怒而遣之（妖於驕翻）至是詔誅被訟行猫鬼家（先悉薦翻被皮義翻）夏四月辛亥詔畜猫鬼蠱毒厭媚野道之家（隋書志江南諸郡往往畜蠱而宜春偏甚其法以五月五日聚百種虫大者至蛇小者至蝨合置器中令自相啖餘一種存者留之蛇則曰蛇蠱蝨則曰蝨蠱行以殺人因食入人腹內食其五藏死則其產移入蠱主之家三年不殺它人則畜者自鍾其弊累世子孫相傳不絕亦有隨女子嫁者厭於玅翻魅音媚）並投於四裔　六月丙寅下詔黜高麗王元官爵（麗力知翻）漢王諒軍出臨渝關（臨渝關在柳城西四百八十里所謂盧龍之險也渝漢書音喻）值水潦餽運不繼軍中乏食復遇疾疫（復扶又翻）周羅睺自東萊泛海趣平壤城（隋書平壤城東西六里隨山屈曲南臨浿水杜佑曰平壤城則故朝鮮國王險城也趣七喻翻）亦遭風船多飄沒秋九月己丑師還死者什八九高麗王元亦惶懼遣使謝罪（使疏吏翻下同）上表稱遼東糞土臣元上於是罷兵待之如初百濟王昌遣使奉表請爲軍導帝下詔諭以高麗服罪朕已赦之不可致伐厚其使而遣之高麗頗知其事以兵侵掠其境　辛卯上至自仁壽宮

冬十一月癸未上祀南郊　十二月自京師至仁壽宮置行宮十有二所　南寧夷爨翫復反復扶又翻蜀王秀奏史萬歲受賂縱賊致生邊患上責萬歲萬歲詆讕讕落干翻又力誕翻詆拒諱也讕逸辭也上怒命斬之高熲及左衛大將軍元旻等固請曰萬歲雄畧過人將士樂爲致力雖古名將未能過也上意少解於是除名爲民將即亮翻樂音洛少詩沼翻

十九年春正月癸酉赦天下　二月甲寅上幸仁壽宮仁壽宮成於開皇十五年方其成也文帝怒欲罪楊素獨孤后喜而賞之繼此屢幸仁壽宮至仁壽之末卒死於仁壽宮仁者壽帝窮民力以作離宮可謂仁乎其不得死於是宮宜矣帝怒楊素而不加之罪其后喜則亦從而喜之豈非奢侈之能移人觸境而動至於流連而不知反卒詒萬世笑是知君德以節儉爲貴也

突厥突利可汗因長孫晟奏言都藍可汗作攻具欲攻大同城唐志自夏州北度烏水行五百三十餘里過橫水又行百一十九里至安樂戍戍在河西壖東壖有古大同城今大同城古永濟柵也厥九勿翻可從刊入聲汗音寒長知兩翻晟承正翻詔以漢王諒爲元帥帥所類翻尚書左僕射高熲出朔州道隋志馬邑郡舊置朔州右僕射楊素出靈州道靈武郡後魏置靈州上柱國燕榮出幽州道以擊都藍燕因肩翻皆取漢王節度然漢王竟不臨戎都藍聞之與達頭可汗結盟合兵掩襲突利大戰長城下突利大敗都藍盡殺其兄弟子姪遂度河入蔚州隋志鴈門郡靈丘縣後周置蔚州蔚紆勿

翻突利部落散亡夜與長孫晟以五騎南走（騎奇寄翻下同）比（必寐翻及也）收得數百騎突利與其下謀曰今兵敗入朝一降人耳（朝直遥翻下同降户剛翻）大隋天子豈禮我乎玷厥雖來本無寃隙（寃猶怨也）若往投之必相存濟晟知之密遣使者入伏遠鎮（使疏吏翻）令速舉烽突利見四烽俱發以問晟晟紿之曰城高地迥必遥見賊來我國家法若賊少舉二烽（紿蕩亥翻少詩沼翻）來多舉三烽大逼舉四烽彼見賊多而又近耳突利大懼謂其衆曰追兵已逼且可投城既入鎮晟留其達官執室領其衆自將突利馳驛入朝（將如字）夏四月丁酉突利至長安帝大喜以晟爲左勳衛驃騎將軍（隋制驃騎將軍正四品驃匹妙翻騎奇寄翻）持節護突厥上令突利與都藍使者因頭特勒相辯詰突利辭直上乃厚待之都藍弟郁速六棄其妻子與突利歸朝（使疏吏翻朝直遥翻）上嘉之使突利多遺之珍寶以慰其心（遺于季翻）高熲使上柱國趙仲卿將兵三千爲前鋒至族蠡山（將即亮翻族蠡音黎）與突厥遇交戰七日大破之追奔至乞伏泊復破之虜千餘口雜畜萬計突厥復大舉而至仲卿爲方陳（厥九勿翻下同畜許又翻復扶又翻陳讀曰陣下同）四面拒戰凡五日會高熲大兵至合擊之突厥敗走追度白道踰泰山七百餘里而還（還從旨翻又如字）楊素軍與達

頭遇先是諸將與突厥戰慮其騎兵奔突皆以戎車步騎相參設鹿角爲方陳騎在其內此古法也雖衛青劉裕未之能易也所謂先爲不可勝以待敵之可勝者也先悉薦翻騎奇寄翻下同素曰此乃自固之道未足以取勝也於是悉除舊法令諸軍爲騎陳達頭聞之大喜曰天賜我也下馬仰天而拜帥騎兵十餘萬直前上儀同三司周羅睺曰賊陳未整請擊之先帥精騎逆戰素以大兵繼之突厥大敗達頭被重創而遁殺傷不可勝計其衆號哭而去魏舒毀車崇卒以敗狄楊素除戎車爲騎陳以破突厥皆鼓儳而勝耳帥讀曰率勝音升號户高翻六月丁酉以豫章王暕爲內史令暕古限翻宜陽公王世積爲涼州總管其親信安定皇甫孝諧有罪王世積封宜陽郡公隋志河南郡宜陽縣後魏置宜陽郡武威郡舊置涼州安定郡舊置涇州吏捕之亡抵世積世積不納孝諧配防桂州配防者配隸軍伍使之防守因上變稱世積嘗令道人相其貴不上時掌翻令力丁翻相息亮翻不讀曰否道人答曰公當爲國主又將之涼州之往也其所親謂世積曰河西天下精兵處可圖大事世積曰涼州土曠人希非用武之國世積坐誅拜孝諧上大將軍　獨孤后性妬忌後宮莫敢進御尉遲迥女孫有美色先沒宮中尉紆勿翻先悉薦翻下同上於仁壽宮見而悅之因得幸后伺上聽朝伺相吏翻朝直遥翻陰殺之上由是大怒單騎從苑中出

不由徑路入山谷間二十餘里高熲楊素等追及上扣馬苦諫上太息曰吾貴爲天子不得自由高熲曰陛下豈以一婦人而輕天下上意少解（少詩沼翻）駐馬良久中夜方還宮后俟上於閤內及至后流涕拜謝熲素等和解之（還音旋又如字）因置酒極歡先是后以高熲父之家客甚見親禮（熲父賓爲獨孤信參佐信被誅后以賓父之故吏數往來其家）至是聞熲謂已爲一婦人遂銜之時太子勇失愛於上潛有廢立之志從容謂熲曰（從千容翻）有神告晉王妃言王必有天下若之何熲長跪曰長幼有序其可廢乎（長幼之長知兩翻）獨孤后知熲不可奪陰欲去之（爲后譖熲張本去羌

己翻）會上令選東宮衛士以入上臺熲奏稱若盡取彊者恐東宮宿衛太劣上作色曰我有時出入宿衛須得勇毅太子毓德春宮左右何須壯士此極弊法如我意者恒於交番之日分向東宮上下團伍不別（三百人爲團五人爲伍恒戶登翻上時掌翻下遐嫁翻別彼列翻）豈非佳事我熟覓前代公不須仍踵舊風熲子表仁娶太子女故上以此言防之熲夫人卒（卒子恤翻）獨孤后言於上曰高僕射老矣而喪夫人（喪息浪翻）陛下何能不爲之娶（爲于僞翻下同）上以后言告熲熲流涕謝曰臣今已老退朝唯齋居讀佛經而已（朝直遙翻）雖陛下垂哀之深至於納室非臣所願上乃

止既而頻愛妾生男上聞之極喜后甚不悅上問其故后曰陛下尚復信高熲邪（復扶又翻邪音耶）始陛下欲爲熲娶熲心存愛妾面欺陛下今其詐已見（見賢遍翻）安得信之上由是踈熲伐遼之役（去年伐遼）熲固諫不從及師無功后言於上曰熲初不欲行陛下強遣之（強其兩翻）妾固知其無功矣又上以漢王年少（少詩照翻）專委軍事於熲熲以任寄隆重每懷至公無自疑之意諒所言多不用諒甚銜之及還泣言於后曰兒幸免高熲所殺上聞之彌不平及擊突厥出白道進圖入磧（磧大磧也即所謂大漠磧七迹翻）遣使請兵（使疏吏翻）近臣緣此言熲欲反上未有所答熲已破突厥而還（此即謂前破突厥事還從宣翻音旋又如字）及王世積誅推覈之際有宮禁中事云於熲處得之上大驚有司又奏熲及左右衛大將軍元旻元胄並與世積交通受其名馬之贈旻胄坐免官上柱國賀若弼吳州總管宇文弢（若人者翻弢古弼字）刑部尚書薛胄（開皇三年改都官尚書爲刑部尚書）民部尚書斛律孝卿兵部尚書柳述等明熲無罪上愈怒皆以屬吏（屬之欲翻）自是朝臣無敢言者（朝直遙翻）秋八月癸卯熲坐免上柱國左僕射以齊公就第未幾上幸秦王俊第召熲侍宴熲歔欷悲不自勝（幾居豈翻歔音虛欷音希又許既翻勝音升）獨孤后亦對之泣上謂熲曰朕

不負公公自負也因謂侍臣曰我於高熲勝於兒子雖或不見常似目前自其解落瞑然忘之解落謂解官落職也瞑莫定翻如本無高熲人臣不可以身要君要一遙翻自云第一也頃之熲國令上熲陰事隋制王國公國皆有令有尉上時掌翻稱其子表仁謂熲曰司馬仲達初託疾不朝遂有天下司馬懿字仲達事見魏邵陵厲公紀朝直遙翻公今遇此焉知非福熲國官承望上指以此誣熲蓋亦習見趙什住皇甫孝諧受賞而利之也焉於虔翻於是上大怒囚熲於內史省而鞫之憲司復奏沙門眞覺嘗謂熲云明年國有大喪憲司法司也復扶又翻喪息郎翻尼令暉復云十七十八年皇帝有大厄十九年不可過上聞而益怒顧謂羣臣曰帝王豈可力求孔子以大聖之才猶不得天下熲與子言自比晉帝此何心乎有司請斬之上曰去年殺虞慶則今茲斬王世積如更誅熲天下其謂我何於是除名爲民熲初爲僕射帝受禪熲即爲僕射其母戒之曰汝富貴已極但有一斫頭耳爾其慎之熲由是常恐禍變至是熲歡然無恨色先是國子祭酒元善言於上曰楊素麤疎蘇威怯懦元胄元旻正似鴨耳楚辭曰寧汎汎若水中之鳧與波上下以全吾軀乎元善之意謂此先悉薦翻可以付社稷者唯獨高熲上初然之及熲得罪上深責之善憂懼而卒卒子恤翻九月以太常卿牛弘爲吏部尚書弘選

舉先德行而後文才務在審慎雖致停緩其所進用並多稱職先悉薦翻行下孟翻後户講翻稱尺證翻吏部侍郎高孝基鑒賞機晤清慎絶倫然爽俊有餘迹似輕薄時宰多以此疑之唯弘深識其眞推心任委隋之選舉得人於斯爲最時論彌服弘識度之遠　冬十月甲午以突厥突利可汗爲意利珍豆啓民者男女萬餘口上命長孫晟將五萬人於朔州築大利城以處之長知兩翻晟承正翻將即亮翻下同大利城在雲内縣東北隋志定襄郡治大利縣處昌呂翻下同時安義公主已卒十七年安義公主嫁突厥卒子恤翻復使晟持節送宗女義成公主以妻之復扶又翻妻七細翻晟奏染干部落歸者益衆雖在長城之内猶被雍虞閻抄掠不得寧居抄楚交翻請徙五原以河爲固鹽州五原之地於夏勝兩州之間隋志朔方郡後魏置夏州榆林郡開皇二十年置勝州杜佑曰勝州治榆林縣漢沙南縣地有雲中城拂雲堆金河紫河自馬邑郡善陽界流入縣西有漢五原城夏户雅翻東西四至河南北四百里捔爲橫塹塹七艷翻令處其内令力丁翻處昌呂翻使得任情畜牧上從之又令上柱國趙仲卿屯兵二萬爲啓民防達頭爲于僞翻代州總管韓洪等將步騎一萬鎮恒安隋志鴈門後周置肆州開皇五年改曰代州舊唐志恒安鎮在隋馬邑郡雲内縣界唐爲雲州雲中縣即後魏所都平城之地恒户登翻達頭騎十萬來寇韓洪軍大敗騎奇寄翻仲卿自樂寧鎮

邀擊斬首千餘級虜 帝遣越公楊素出靈州行軍總管韓僧壽出慶州弘化郡開皇十六年置慶州太平公史萬歲出燕州涿郡懷戎縣後齊置北燕州後周去北字燕因肩翻大將軍武威姚辯出河州枹罕郡舊置河州以擊都藍師未出塞十二月乙未都藍爲部下所殺達頭自立爲步迦音加可汗其國大亂長孫晟言於上曰今官軍臨境戰數有功數所角翻虜內自攜離其主被殺乘此招撫可以盡降請遣染干部下分道招慰上從之降者甚衆被皮義翻降戶江翻

資治通鑑卷第一百七十八 五月初七日校改十字增四十二字删二字 再校改三字增三字

資治通鑑卷第一百七十九

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫右諫議大夫充集賢殿脩撰提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國侯食邑一千八百戶食實封六伯戶賜紫金魚袋臣司馬光奉勑編集

後學天台胡三省音註

隋紀三 起上章涒灘盡昭陽大淵獻凡四年

高祖文皇帝中

開皇二十年春二月熙州人李英林反隋志同安郡梁置豫州後改晉州後齊改江州陳復曰晉州開皇初曰熙州因郡名州也三月辛卯以楊州總管司馬河內張衡爲行軍總管隋制總管府置長史司馬河內郡置

懷州帥步騎五萬討平之帥讀曰率騎奇寄翻賀若弼復坐事下獄若人者翻復扶又翻下遐嫁翻上數之曰數所具翻又所主翻公有三太猛嫉妬心太猛自是非人心太猛無上心太猛既而釋之佗日上謂侍臣曰弼將伐陳謂高熲曰陳叔寶可平也不作高鳥盡良弓藏邪熲居永翻下同范蠡告大夫種嘗有是言邪音耶下同熲云必不然及平陳遽索內史又索僕射索山客翻射寅謝翻我語熲曰語牛倨翻下同功臣正宜授勳官隋置上柱國至帥都督凡十一等爲勳官不可預朝政朝直遙翻弼後語熲皇太子於己出口入耳無所不盡公終久何必不得弼力何脉脉邪脉脉有言不得吐之意意圖廣陵又圖荊州皆作亂之地

意終不改也　夏四月壬戌突厥達頭可汗犯塞厥九勿翻可從刊入聲汗音寒詔命晉王廣楊素出靈武道即靈州道漢王諒史萬歲出馬邑道即朔州道以擊之長孫晟帥降人爲秦州行軍總管天水郡置秦州長知兩翻晟承正翻帥讀曰率降戶江翻受晉王節度晟以突厥飲泉易可行毒易以豉翻因取諸藥毒水上流突厥人畜飲之多死於是大驚曰天雨惡水雨于具翻其亡我乎因夜遁晟追之斬首千餘級考異曰煬帝紀曰出靈武無虜而還突厥傳曰晉王出靈州達頭遁逃而去晟傳曰達頭與王相抗蓋達頭聞王來而遁晟將兵從別道與達頭相遇耳史萬歲出塞至大斤山與虜相遇達頭遣使問隋將爲誰候騎報史萬歲也突厥復問得

非敦煌戍卒乎史萬歲戍敦煌事見一百七十五卷陳長城公至德元年使疏吏翻下同將即亮翻騎奇寄翻復扶又翻下同敦徒門翻候騎曰是也達頭懼而引去萬歲馳追百餘里縱擊大破之斬數千級逐北入磧數百里虜遠遁而還磧七迹翻下同還從宣翻又如字考異曰帝紀十九年六月史萬歲破賊據本傳在今年紀誤也按破賊當作破達頭詔遣長孫晟復還大利城安撫新附達頭復遣其弟子俟利伐從磧東攻啓民上又發兵助啓民守要路俟利伐退走入磧啓民上表陳謝曰大隋聖人可汗憐養百姓如天無不覆上時掌翻覆敷又翻地無不載染干如枯木更葉枯骨更肉千世萬世常爲大隋典羊馬也爲于僞翻帝又遣趙仲卿爲啓民築金河定襄二城隋志榆林郡金河縣隋初置榆關總管定襄即雲內縣之恒安鎮秦孝王俊久疾未能起遣使奉表陳謝上謂其使者曰我戮力創茲大業作訓垂籩臣下守之汝爲吾子而欲敗之使疏吏翻敗補邁翻不知何以責汝俊慙怖怖普布翻疾遂篤乃復拜俊上柱國六月丁丑俊薨帝五子獨俊病死耳上哭之數聲而止俊所爲侈麗之物悉命焚之王府僚佐請立碑隋親王置師友文學長史司馬諮議參軍掾屬主簿錄事功曹記室戶倉兵等曹騎兵城局等參軍東西閤祭酒參軍事法田水鎧士等曹行參軍行參軍長兼行參軍典籤等釋名碑者葬時所設臣子追述君父之功以書其上初學記碑悲也所以悲往事也上曰欲求名一卷史書足矣何用碑爲若子孫不能保家

徒與人作鎮石耳鎮之人翻壓也俊子浩崔妃所生也庶子曰湛羣臣希旨奏漢之栗姬子榮郭后子彊皆隨母廢栗姬子榮事見十六卷漢景帝六年七年郭后子彊事見四十三卷漢光武建武十七年十九年斯二事者二帝之失也可以爲法乎今秦王二子母皆有罪不合承嗣上從之以秦國官爲喪主　初上使太子勇參決軍國政事時有損益上皆納之勇性寬厚率意任情無矯飾之行行下孟翻上性節儉勇嘗文飾蜀鎧蜀鎧蜀人所作也蜀人工巧所作鎧甲已精麗而勇又文飾之上見而不悅戒之曰自古帝王未有好奢侈而能久長者汝爲儲后后君也儲后猶言儲君也好呼到翻當以儉約爲先乃能奉承宗廟吾昔日衣服各留一物時復觀之以自警戒恐汝以今日皇太子之心忘昔時之事故賜汝以我舊所帶刀一枚并葅醬一合淹菜爲葅醬醢也肉醬豉醬皆謂之醢又菜葅謂之醬內則芥醬汝昔作上士時常所食也謂勇仕周時若存記前事應知我心後遇冬至百官皆詣勇勇張樂受賀上知之問朝臣曰近聞至日內外百官相帥朝東宮此何禮也太常少卿辛亶對曰於東宮乃賀也不得言朝朝直遥翻帥讀曰率少始照翻上曰賀者正可三數十人隨情各去何乃有司徵召一時普集太子法服設樂以待之可乎隋制太子衮冕垂白珠九旒青纊充耳犀笄玄衣纁裳衣山龍華蟲火宗彝五章裳藻粉米黼黻四章織成爲之白紗內單黼領青褾襈裾革

帶金鉤鍱大帶素帶不朱裏亦紕以朱綠鞍隨裳色火山二章玉具劒火珠鏢首瑜玉雙佩朱組雙大綬四采赤白縹紺純朱質長一丈八尺三百二十首廣九寸小雙綬長二尺六寸色同大綬而首半之間施二玉環朱韈赤舄以金飾褾彼小翻襈雛免翻鍱丑例翻又彼列翻紕頻弥翻鏢紕招翻綬音受縹匹沼翻純之尹翻長直亮翻廣苦曠翻因下詔曰禮有等差君臣不雜皇太子雖居上嗣義兼臣子而諸方岳正冬朝賀任土作貢別上東宮別上時掌翻事非典則宜悉停斷斷丁管翻自是恩寵始衰漸生猜阻勇多內寵昭訓雲氏尤幸姓苑雲姓縉雲氏之後又魏書官氏志達宥氏後改雲氏此其後也其妃元氏無寵遇心疾二日而薨元妃薨見一百七十七卷十一年獨孤后意有佗故甚責望勇自是雲昭訓專內政生長寧王儼平原王裕安成王筠高良娣生安平王嶷襄城王恪王良媛生高陽王該建安王韶成姬生潁川王煚娣音弟嶷魚力翻媛于眷翻煚居永翻後宮生孝實孝範后彌不平頗遣人伺察求勇過惡晉王廣彌自矯飾唯與蕭妃居處伺相吏翻處昌呂翻後庭有子皆不育后由是數稱廣賢數所角翻大臣用事者廣皆傾心與交謂楊素等上及后每遣左右至廣所無貴賤廣必與蕭妃迎門接引為設美饌為于偽翻饌士戀翻說文具食也申以厚禮申重也婢僕往來者無不稱其仁孝上與后嘗幸其第廣悉屏匿美姬於別室屏必郢翻唯留老醜者衣以縵綵衣於既翻縵莫半翻繒無文者也給事左右屏帳改

用縑素故絕樂器之絃不令拂去塵埃（去羌呂翻）上見之以爲不好聲色還宮以語侍臣（好呼到翻語牛倨翻）意甚喜侍臣皆稱慶由是愛之特異諸子上密令善相者來和（相息亮翻）徧視諸子對曰晉王眉上雙骨隆起貴不可言上又問上儀同三司韋鼎我諸兒誰得嗣位對曰至尊皇后所最愛者當與之非臣敢預知也（來和韋鼎皆識帝於潛躍故尤信之）上笑曰卿不肯顯言邪（邪音耶）晉王廣美姿儀性敏慧沈深嚴重（沈持林翻）好學善屬文（好呼到翻屬之欲翻）敬接朝士禮極卑屈由是聲名籍甚（言聲名狼籍甚盛朝直遥翻下同）冠於諸王（冠古玩翻）廣爲揚州總管入朝將還鎮入宮辭后伏地流涕后亦泫然泣下（泫戶畎翻）廣曰臣性識愚下常守平生昆弟之意不知何罪失愛東宮恒蓄盛怒欲加屠陷（恒戶登翻）每恐讒譖生於投杼（用曾參母子事）鴆毒遇於杯勺（杯勺皆飲器周禮梓人爲飲器勺一升勺市若翻）是以勤憂積念懼履危亡后忽然曰睍地伐漸不可耐（勇小字睍地伐）我爲之娶元氏女（爲于僞翻）竟不以夫婦禮待之專寵阿雲（阿烏葛翻）使有如許豚犬（曹操曰如袁本初劉景升兒豚犬耳後遂以詆其子）前新婦遇毒而夭（夭於紹翻）我亦不能窮治（治直之翻）何故復於汝發如此意（復扶又翻）我在尚爾我死後當魚肉汝乎每思東宮竟無正嫡至尊千秋萬歲之後遣汝等兄弟向阿雲兒

前再拜問訊此是幾許苦痛邪幾居豈翻邪音耶廣又拜嗚咽不能止后亦悲不自勝勝音升自是后決意欲廢勇立廣矣廣與安州總管宇文述素善安陸郡置安州欲述近已奏爲壽州刺史淮南郡舊屬南則爲豫州屬北則爲揚州開皇九年改曰壽州近其蘄翻廣尤親任總管司馬張衡衡爲廣畫奪宗之策廣問計於述述曰皇太子失愛已久令德不聞於天下大王仁孝著稱才能蓋世數經將領頻有大功謂南平陳北伐突厥也數所角翻將即亮翻主上之與內宮咸所鍾愛內宮即中宮避國諱故云然四海之望實歸大王然廢立者國家大事處人父子骨肉之間誠未易謀也處昌呂翻易以豉翻然能移主

上意者唯楊素耳素所與謀者唯其弟約述雅知約請朝京師與約相見共圖之朝直遙翻廣大悅多齎金寶資述入關約時爲大理少卿少始照翻素凡有所爲皆先籌於約而後行之述請約盛陳器玩與之酣暢因而共博每陽不勝所齎金寶盡輸之約約所得既多稍以謝述述因曰此晉王之賜令述與公爲歡樂耳此呂不韋之故智耳約大驚曰何爲爾述因通廣意說之曰說輸芮翻夫守正履道固人臣之常致反經合義亦達者之令圖夫音扶令力正翻自古賢人君子莫不與時消息以避禍患公之兄弟功名蓋世當塗用事有年矣朝臣爲足

下家所屈辱者可勝數哉朝直遙翻勝音升数所具翻又儲后以所欲不行每切齒於執政公雖自結於人主而欲危公者固亦多矣主上一旦棄羣臣公亦何以取庇今皇太子失愛於皇后主上素有廢黜之心此公所知也今若請立晉王在賢兄之口耳誠能因此時建大功王必永銘骨髓斯則去累卵之危成太山之安也約然之因以白素素聞之大喜撫掌曰吾之智思思相吏翻殊不及此賴汝啓予約知其計行復謂素曰復扶又翻今皇后之言上無不用宜因機會早自結託則長保榮祿傳祚子孫兄若遲疑一旦有變令太子用事恐禍至無日矣令力丁翻素從之後數日素入侍宴微稱晉王孝悌恭儉有類至尊用此揣后意揣初委翻后泣曰公言是也吾兒大孝愛每聞至尊及我遣內使到內使猶言中使使疏吏翻必迎於境首言及違離未嘗不泣又其新婦亦大可憐我使婢去常與之同寢共食豈若睍地伐與阿雲對坐終日酣宴昵近小人昵尼質翻疑阻骨肉我所以益憐阿麼者廣小字阿麼麼眉波翻常恐其潛殺之素既知后意因盛言太子不才后遂遺素金遺于季翻使贊上廢立勇頗知其謀憂懼計無所出使新豐人王輔賢造諸猒勝新豐縣屬京兆猒於協翻又於後園作庶人村室屋卑

陋勇時於中寢息布衣草褥冀以當之上知勇不自安在仁壽宮使楊素觀勇所爲素至東宮偃息未入勇束帶待之素故久不進以激怒勇勇銜之形於言色素還言勇怨望恐有佗變願深防察上聞素譖毀甚疑之后又遣人伺覘東宮（伺相吏翻下同覘丑廉翻又丑艷翻）纖介事皆聞奏因加誣飾以成其罪上遂踈忌勇廼於玄武門達至德門（玄武門隋大興宮城正北門至德門在宮城東北隅）量置候人以伺動靜皆隨事奏聞（量音良）又東宮宿衛之人侍官以上（侍官謂直閤直寢直齋直後備身直長等蓋東宮率府所統略同十二衛府）名籍悉令屬諸衛府有勇健者咸屏去之（屏必郢翻去羌呂翻）出左衛率蘇孝慈爲淅州刺史（蘇孝慈有器幹故出之隋志淅陽郡西魏置淅州）勇愈不悅太史令袁充言於上曰臣觀天文皇太子當廢上曰玄象久見（見賢遍翻）羣臣不敢言耳充君正之子也（袁君正見一百六十二卷梁武帝太清三年）晉王廣又令督王府軍事姑臧段達（姑臧縣涼州武威郡治所）私賂東宮幸臣姬威令伺太子動靜密告楊素於是內外諠謗過失日聞段達因脅姬威曰東宮過失主上皆知之矣已奉密詔定當廢立君能告之則大富貴威許諾即上書告之（上時掌翻）秋九月壬子上至自仁壽宮（考異曰帝紀丁未至自仁壽宮今從太子勇傳）翌日御大興殿（開皇三年上入新都名其城曰大興城正殿曰大興殿宮曰大興宮）

宮北苑曰大興苑或曰帝由大興郡襲封隨公以登大位故以名新都宮殿城苑謂侍臣曰我新還京師應開懷歡樂樂音洛不知何意飜邑然愁苦吏部尚書牛弘對曰臣等不稱職故至尊憂勞稱尺證翻上既數聞譖毀疑朝臣悉知之數所角翻故於衆中發問冀聞太子之過弘對既失旨上因作色謂東宮官屬曰仁壽宮此去不遠而令我每還京師嚴備仗衛如入敵國我爲下利令力丁翻還從宣翻音旋又如字泄利也爲于僞翻不解衣卧昨夜欲近厠厠圊也近其靳翻故在後房恐有警急還移就前殿豈非爾輩欲壞我家國邪壞音怪邪音耶於是執太子左庶子唐令則等數人付所司訊鞫命楊素陳東宮事狀以告近臣素乃顯言之曰臣奉勑向京令皇太子檢校劉居士餘黨言自仁壽宮奉勑向長安劉居士事見上卷十七年太子奉詔作色奮厲骨肉飛騰語臣云語牛倨翻居士黨盡伏法遣我何處窮討爾作右僕射委寄不輕射音夜寅謝翻自檢校之何關我事又云昔大事不遂我先被誅謂禪代時事被皮義翻今作天子竟乃令我不如諸弟一事以上不得自遂上時掌翻因長歎回視云我大覺身妨去音上曰此兒不堪承嗣久矣皇后恒勸我廢之恒戶登翻下同我以布衣時所生地復居長復扶又翻長知兩翻望其漸改隱忍至今勇嘗指皇后侍兒謂人曰是皆我物此言幾許異事幾居豈翻

其婦初亡謂元妃薨時也我深疑其遇毒嘗責之勇即懟曰會殺元孝矩孝矩元妃之父懟直類翻此欲害我而遷怒耳長寧初生勇長子儼封長寧王朕與皇后共抱養之自懷彼此連遣來索索山客翻且雲定興女在外私合而生想此由來何必是其體爲昔晉太子取屠家女其兒即好屠割事見八十三卷晉惠帝元康九年好呼到翻今儻非類便亂宗祏祏音石我雖德慙堯舜終不以萬姓付不肖子言堯舜知朱均不肖不付以天下我恒畏其加害如防大敵今欲廢之以安天下恒戶登翻左衛大將軍五原公元旻諫曰元旻封五原郡公五原郡豐州大事詔旨若行後悔無及讒言罔極惟陛下察之上

不應命姬威悉陳太子罪狀威對曰太子由來與臣語唯意在驕奢且云若有諫者正當斬之不殺百許人自然永息以文理觀之不字必誤營起臺殿四時不輟前蘇孝慈解左衛率率如字太子奮髯揚肘曰大丈夫會當有一日終不忘之決當快意又宮內所須須求也索也尚書多執法不與輒怒曰僕射以下吾會戮一二人使知慢我之禍每云至尊惡我多側庶惡烏路翻高緯陳叔寶豈孽子乎言二君皆嫡出而亡國孽魚列翻說文庶子曰孽嘗令師姥卜吉凶師姥巫媼也姥女稱姥莫補翻語臣云語牛倨翻至尊忌在十八年此期促矣上汐然曰誰非父母生乃至於此朕近

覽齊書（是時李百藥所撰齊書未出帝所覽者蓋崔子發齊紀也汝户畎翻）見高歡縱其兒子不勝忿憤安可效尤邪於是禁勇及諸子部分收其黨與（勝音升邪音耶分扶問翻）楊素舞文巧詆鍛鍊以成其獄居數日有司承素意奏元旻常曲事於勇情存附託在仁壽宮勇使所親裴弘以書與旻題云勿令人見上曰朕在仁壽宮有纖介事東宮必知疾於驛馬怪之甚久豈非此徒邪遣武士執旻於仗（左衛仗也）右衛大將軍元胄時當下直不去因奏曰臣向不下直者爲防元旻耳（爲于僞翻）上以旻及裴弘付獄先是勇見老枯槐問此堪何用或對曰古槐尤宜取火（先悉薦翻）時衛士皆佩火燧（燧取火之木也）勇命工造數千枚欲以分賜左右至是獲於庫又藥藏局貯艾數斛（隋志東宮門下坊統司經宮門內直典膳藥藏齋帥六局藏徂浪翻貯直呂翻）索得之（索山客翻）大以爲怪以問姬威威曰太子此意別有所在至尊在仁壽宮太子常飼馬千匹（飼祥吏翻）云徑往守城門自然餓死素以威言詰勇（詰去吉翻）勇不服曰竊聞公家馬數萬匹勇忝備太子馬千匹乃是反乎素又發東宮服玩似加琱飾者悉陳之於庭以示文武羣臣爲太子之罪上及皇后迭遣使責問勇勇不服（使疏吏翻下見使同）冬十月乙丑上使人召勇勇見使者驚曰得無殺我邪（邪音耶）上戎

服陳兵御武德殿武德殿在延恩殿西集百官立於東面諸親立於西面諸親謂屬籍宗親也引勇及諸子列於殿庭命内史侍郎薛道衡宣詔廢勇及其男女爲王公主者勇再拜言曰臣當伏尸都市爲將來鑒戒幸蒙哀憐得全性命言畢泣下流襟既而舞蹈而去左右莫不悶默之閔然楊素進曰伏望聖心同於盤手蝮蛇盤手壯士斷腕楊素以讒慝人天性之親以此爲喻亦太甚矣盤施隻翻不宜復留意復扶又翻已已詔元旻唐令則及太子家令鄒文騰隋志太子家令掌刑法食膳倉庫什物奴婢等事左衛率司馬夏侯福隋左右衛率各置長史司馬夏侯福雅翻典膳監元淹隋志典膳局置監丞各二人屬門下坊前吏部侍郎蕭子寶前主璽下士何竦主璽下士後周官也璽斯氏翻並處斬妻妾子孫皆沒官處昌呂翻車騎將軍榆林閻毗閻毗榆林盛樂人以車騎將軍宿衛東宮閻姓也左傳晉有閻嘉騎音奇寄翻東郡公崔君綽游騎尉沈福寶開皇六年置武騎屯騎騶騎游騎飛騎旅騎雲騎羽騎八尉其品則正六品以下從九品以上綽昌約翻瀛州術士章仇太翼瀛州河間郡是後煬帝謂太翼曰鄉姓章仇四岳之胄與盧同源於是賜姓爲盧氏孫愐曰漢有章弁因避仇加仇字爲章仇氏特免死各杖一百身及妻子資財田宅皆沒官副將作大匠高龍义率更令晉文建隋率更令掌東宮伎樂漏刻更工衡翻通直散騎侍郎元衡隋制東宮亦有通直散騎侍郎散悉亶翻騎音奇寄翻皆處盡處其罪使自盡處昌

呂翻於是集羣官于廣陽門外宣詔戮之乃移勇於內史省給五品料食賜楊素物三千段元胄楊約並千段賞鞫勇之功也文林郎楊孝政上書諫曰皇太子爲小人所誤宜加訓誨不宜廢黜上時掌翻上怒撻其胷初雲昭訓父定興出入東宮無節數進其奇服異器以求悅媚數所角翻左庶子裴政屢諫隋制左庶子領門下坊勇不聽政謂定興曰公所爲不合法度又元妃暴薨道路籍籍此於太子非令名也公宜自引退不然將及禍定興以告勇勇益踈政由是出爲襄州總管襄陽郡置襄州唐令則爲勇所昵狎昵尼質翻每令以絃歌教內人右庶子劉行本責之隋制右庶子領典書坊曰庶子當輔太子以正道何有取媚於房帷之間哉令則甚慙而不能改時沛國劉臻隋志無沛國劉臻先世仕於江南江南僑置中原郡縣猶以沛國爲貫平原明克讓克讓以平原爲貫猶劉臻也魏郡陸爽魏郡置相州並以文學爲勇所親行本怒其不能調護每謂三人曰卿等正解讀書耳言但能讀書而不能行其所學解戶買翻夏侯福嘗於閤內與勇戲福大笑聲聞於外聞音問夏戶雅翻行本聞之待其出數之曰數所具翻殿下寬容賜汝顏色汝何物小人敢爲褻慢因付執法者治之治直之翻下同數日勇爲福致請乃釋之爲于僞翻勇嘗得良馬欲令行本乘而觀之行本正色

曰至尊置臣於庶子欲令輔導殿下非爲殿下作弄臣也勇慙而止及勇敗二人已卒上歎曰向使裴政劉行本在勇不至此勇嘗宴宮臣唐令則自彈琵琶歌婦媚娘（婦音武）洗馬李綱（隋制門下坊司經局置洗馬四人洗悉薦翻）起白公卒調護太子故言（卒子恤翻）東宮官職當調護（左右庶子謂之宮卿漢高帝謂四皓曰煩）勇曰令則身爲宮卿職當調護乃於廣坐自比倡優（坐徂臥翻倡音昌）進淫聲穢視聽事若上聞令則罪在不測豈不爲殿下之累邪（累力瑞翻邪音耶）臣請速治其罪勇曰我欲爲樂耳（治直之翻樂音洛）君勿多事綱遂趨出及勇廢上召東宮官屬切責之皆惶懼無敢對者綱獨曰廢立大事今文武大臣皆知其不可而莫肯發言臣何敢畏死不一爲陛下別白言之乎（爲于僞翻下皆爲同別彼列翻）太子性本中人可與爲善可與爲惡鄉使陛下擇正人輔之足以嗣守鴻基今乃以唐令則爲左庶子鄒文騰爲家令二人唯知以紗歌鷹犬娛悅太子安得不至於是邪（邪音耶）此乃陛下之過非太子之罪也因伏地流涕嗚咽上慘然良久曰李綱責我非爲無理然徒知其一未知其二我擇汝爲宮臣而勇不親任雖更得正人何益哉對曰臣所以不被親任者良由姦人在側故也（被皮義翻）陛下但斬令則文騰更選賢才以輔太子安

知臣之終見踈棄也（更工行翻）自古廢立冢嫡鮮不傾危（鮮息淺翻）願陛下深留聖思無貽後悔上不悅罷朝（朝直遙翻）（下同）左右皆爲之股栗（爲于僞翻）會尚書右丞缺有司請人上指綱曰此佳右丞也即用之太平公史萬歲還自大斤山楊素害其功言於上曰突厥本降（厥九勿翻降戶江翻）初不爲寇來塞上畜牧耳遂寢之萬歲數抗表陳狀（陳其功狀）（也數所角翻）上未之悟上廢太子方窮東宮黨與上問萬歲所在萬歲實在朝堂（朝直遙翻）楊素曰萬歲謁東宮矣以激怒上上謂爲信然令召萬歲時所將將士在朝堂稱寃者數百人（令力丁翻將即亮翻下同）萬歲謂之曰吾今日爲汝極言於上事當決矣（爲于僞翻）既見上言將士有功爲朝廷所抑詞氣憤厲上大怒令左右攝殺之（攝弼角翻又匹角翻擊也）既而追之不及因下詔陳其罪狀天下共冤惜之十一月戊子立晉王廣爲皇太子天下地震（廣始正位儲宮而天下地震其示戒亦昭昭矣）太子請降章服宮官不稱臣十二月戊午詔從之以宇文述爲左衛率始太子之謀奪宗也洪州總管郭衍預焉（隋志豫章郡平陳置洪州總管府）由是徵衍爲左監門率（隋志東宮置左右監門率掌詰門禁監工銜翻下同率所律翻）帝囚故太子勇於東宮付太子廣掌之勇自以廢非其罪頻請見上申冤（見賢遍翻下同申伸也明也）而廣遏之不得聞勇

於是升樹大叫聲聞帝所冀得引見楊素因言勇情志昏亂爲癲鬼所著不可復收帝以爲然卒不得見

狂病而死者爲癲鬼著直略翻復扶又翻卒子恤翻初帝之克陳也開皇九年克陳天下皆以爲將太平監察御史房彥謙後齊御史臺置檢校御史十二人隋置監察御史十二人私謂所親曰主上忌刻而苛酷太子甲弱諸王擅權言秦晉蜀三王分據方面也天下雖安方憂危亂其子孫亦密言於彥謙彥謙曰主上本無功德以詐取天下諸子皆驕奢不仁必自相誅夷今雖承平其亡可翹足待彥謙法壽之孫也房法壽見一百三十二卷宋太宗泰始三年孫如晦杜果之兄孫如晦杜果有名周隋間皆預選選者吏部選者宣

翻吏部侍郎高孝基名知人有知人之名見之嘆曰僕閱人多矣未見如此郎者異日必爲偉器恨不見其大成耳見如晦謂曰君有應變之才必任棟梁之重俱以子孫託之帝晚年深信佛道鬼神辛巳始詔有毀佛及天尊嶽鎮海瀆神像者以不道論隋志佛道者西域天竺之迦維衛國淨飯王之太子釋迦牟尼捨太子位出家學道勤行精進覺悟一切種智而謂之佛道經云有元始天尊者生於太元之先稟自然之氣冲虛凝遠莫知其極天地淪壞劫數終盡而天尊之體常存不滅嶽者五嶽東嶽太山西嶽華山南嶽衡山北嶽恒山中嶽嵩山隋五嶽各置令又有吳山令蓋吳山亦謂之吳嶽也鎮即周官職方氏揚州其山鎮曰會稽荊州其山鎮曰衡山豫州其山鎮曰華山青州其山鎮曰沂山兗州其山鎮曰岱山雍州其山鎮曰恒山幽州其山鎮曰醫無閭并州其山鎮曰

冀州其山鎮曰霍山隋開皇十四年詔東鎮沂山南鎮會稽山北鎮醫無閭山冀州鎮霍山並就山立祠東海於會稽縣界南海於南海鎮南並近海立祠及四瀆吳山並取側近巫一人主知洒掃十六年又詔北鎮於營州龍山立祠岱嶽華嶽衡嶽恒嶽嵩嶽皆先有廟四瀆江河淮濟沙門毀佛像道士毀天尊像者以惡逆論　是歲徵同州刺史蔡王智積入朝隋志馮翊郡後魏置華州西魏改曰同州朝直遙翻智積帝之弟子也智積帝弟整之子性脩謹門無私謁自奉簡素帝甚憐之智積有五男止教讀論語不令交通賓客或問其故智積曰卿非知我者其意蓋恐諸子有才能以致禍也　齊州行參軍章武王伽齊郡齊州行參軍在諸曹行參軍之下典籤之上杜佑曰隋開皇三年詔佐官以曹爲名者並改爲司士三年諸州司以從事爲名者並改爲參軍煬帝置諸司書佐改行參軍爲行書佐隋志河間郡平舒縣舊置章武郡伽求迦翻送流囚李參等七十餘人詣京師行至滎陽滎陽縣屬鄭州哀其辛苦悉呼謂曰卿輩自犯國刑身嬰縲紲縲黑索紲攣也所以拘罪人縲力追翻紲息列翻固其職也重勞援卒援送之卒豈不愧心哉參等辭謝伽乃悉脫其枷鎖停援卒與約曰某日當至京師如致前却謂或前或却不能如期吾當爲汝受死爲于僞翻遂捨之而去流人感悅如期而至一無離叛上聞而驚異召見與語稱善久之於是悉召流人令攜負妻子俱入賜宴於殿庭而赦之因下詔曰凡在有生含靈稟性咸知善惡並識是非若臨以至誠明加勸導則

俗必從化人皆遷善往以海內亂離德教廢絕吏無
慈愛之心民懷姦詐之意朕思遵聖法以德化民而
伽深識朕意誠心宣導參等感寤自赴憲司明是率
土之人非爲難教若使官盡王伽之儔民皆李參之
輩刑厝不用厝士故翻其何遠哉乃擢伽爲雍令雍縣岐州治所雍於用翻太史令表充表稱隋興已後晝日漸長開皇
元年冬至之景長一丈二尺七寸二分長一亘亮翻自爾
漸短至十七年短於舊三寸七分日去極近則景短
而日長去極遠則景長而日短行內道則去極近行
外道則去極遠極北極也謹按元命包曰日月出內道璇

幾得其常六緯之書有春秋元命包孔安國曰璇美玉幾者正天文之器璇似宣翻京房
別對曰太平日行上道升平行次道覇代行下道伏
惟大隋啓運上感乾元景短日長振古希有詩振古如茲毛傳曰振自也上臨朝朝直遥翻謂百官曰景長之慶天之祐也
今太子新立當須改元宜取日長之意以爲年號是
後百工作役並加程課以日長故也丁匠苦之史言表充誣天以病民
仁壽元年春正月乙酉朔赦天下改元以尚書右
僕射楊素爲左僕射納言蘇威爲右僕射丁酉徙
河南王昭爲晉王突厥步迦可汗犯塞敗代州總

管韓弘於恒安（鴈門郡隋代州屬九勿翻迦古牙翻可從刋入聲汗音寒敗補邁翻恒戶登翻）以晉王昭爲內史令　二月乙卯朔日有食之

夏五月己丑突厥男女九萬口來降（降戶江翻）六月乙丑詔以天下學校生徒多而不精（校戶教翻）唯簡留國子學生七十人太學四門及州縣學並廢（漢置太學晉武帝立國子學後國子太學各置博士以授生徒後魏太和二十年於四門置學立四門博士自漢以來郡有文學隋郡縣皆置博士）殿內將軍河間劉炫（殿內將軍即殿中將軍隋避諱改之屬左右備河間郡瀛州炫熒絹翻）上表切諫不聽（上時掌翻）秋七月改國子學爲太學初帝受周禪恐民心未服故多稱符瑞以耀之其僞造而獻者不可勝計（勝音升）冬十一月己丑有事于南郊如封禪禮板文備述前後符瑞以報謝云　山獠作亂（獠盧皓翻）蜀有獠　以衛尉少卿洛陽衛文昇爲資州刺史（隋志洛陽縣屬河南郡洛州資陽郡西魏置資州治盤石少始照翻）鎮撫之文昇名亥以字行初到官獠方攻大牢鎮（開皇十三年置大牢縣宋白曰榮州應靈縣本漢南安縣隋置大牢鎮九域志在州西一百五十里）文昇單騎造其營（騎奇寄翻）造七到翻）謂曰我是刺史衙天子詔安養汝等勿驚懼也羣獠莫敢動於是說以利害渠帥感悅解兵而去者十餘萬口帝大悅賜縑二千匹壬辰以文昇爲遂州總管（隋志遂寧郡後周置遂州）潮成

等五州獠反高州酋長馮盎馳詣京師請討之隋志義安郡梁置東楊州後改曰瀛州平陳置潮州蒼梧郡梁置成州隋後改封州高涼郡梁置高州酋才由翻長知兩翻帝勑楊素與盎論賊形勢素歎曰不意蠻夷中有如是人即遣盎發江嶺兵擊之江嶺謂江南嶺南也事平除盎漢陽太守隋志漢陽郡後魏曰南秦州西魏曰成州守手又翻詔以楊素爲雲州道行軍元帥隋志定襄郡開皇五年置雲州總管府治大利長孫晟爲受降使者長知兩翻晟承正翻降戶江翻使疏吏翻挾啓民可汗北擊步迦挾戶頰翻可從刋入聲汗音寒迦古牙翻

二年春三月己亥上幸仁壽宮　突厥思力俟斤等厥九勿翻俟渠之翻南度河掠啓民男女六千口雜畜二十餘萬而去畜許又翻楊素帥諸軍追擊轉戰六十餘里大破之帥讀曰率突厥北走素復進追夜及之復扶又翻恐其越逸令其騎稍後親引兩騎并降突厥二人與虜並行虜不之覺候其頓舍未定趣後騎掩擊騎奇寄翻趣讀曰促大破之悉得人畜以歸啓民自是突厥遠遁磧南無復寇抄磧七迹翻抄楚交翻素以功進子玄感爵杜國賜玄縱爵淮南公淮南郡公兵部尚書柳述慶之孫也柳慶見一百六十一卷梁武帝太清二年尚蘭陵公主怙寵使氣自楊素之屬皆下之下遲嫁翻帝問符璽直長萬年韋雲起符璽局屬門下省直長四人萬年屬京兆璽斯氏翻長知兩翻外間有不便事可言之述時侍側雲起

奏曰柳述驕豪未嘗經事兵機要重非其所堪徒以主壻遂居要職臣恐物議以爲陛下官不擇賢專私所愛斯亦不便之大者帝甚然其言顧謂述曰雲起之言汝藥石也可師友之秋七月丙戌詔內外官各舉所知柳述舉雲起除通事舍人（曹魏中書置通事一人掌呈奏案章正始中改爲通事舍人屬中書省隋改中書省爲內史省）益州總管蜀王秀容貌瓌偉（瓌古回翻）有膽氣好武藝（好呼到翻）帝每謂獨孤后曰秀必以惡終我在當無慮至兄弟必反矣大將軍劉噲之討西爨也帝令上開府儀同三司楊武通將兵繼進（此必爨翫再反時將即亮翻）秀以嬖人萬智光爲武通行軍司馬（嬖卑義翻又博義翻）帝以秀任非其人譴責之因謂羣臣曰壞我法者子孫也（壞音怪）譬如猛虎物不能害反爲毛間蟲所損食耳遂分秀所統自長史元巖卒後秀漸奢僭（按隋書元巖傳開皇十三年巖卒是後仁壽四年帝卧疾仁壽宮又有黃門侍郎元巖與楊素柳述同侍疾參考廢太子勇傳柳述傳皆然如此則有兩元巖長知兩翻）造渾天儀多捕山獠充宦者（獠魯皓翻）車馬被服擬於乘輿（被皮義翻乘繩證翻）及太子勇以讒廢晉王廣爲太子秀意甚不平太子恐秀終爲後患陰令楊素求其罪而譖之（令力丁翻）上遂徵秀秀猶豫欲謝病不行總管司馬源師諫（源師即北齊源文宗之子蓋是時亦老矣）秀作色曰此自我家事何預卿也師垂涕對曰師

忝參府幕敢不盡忠聖上有勑追王以淹時月（以當從隋書源師傳作巳蜀本作巳）今乃遷延未去百姓不識王心儻生異議內外疑駭發雷霆之詔降一介之使王何以自明願王熟計之朝廷恐秀生變戊子以原州總管獨孤楷爲益州總管（平涼郡置原州）馳傳代之（傳株戀翻）楷至秀猶未肯行楷諷諭久之乃就路楷察秀有悔色因勒兵爲備秀行四十餘里將還襲楷覘知有備乃止（覘丑廉翻又丑艷翻）

八月甲子皇后獨孤氏崩太子對上及宮人哀慟絕氣若不勝喪者（勝音升）其處私室（處昌呂翻）飲食言笑如平常又每朝令進二溢米而私令取肥肉脯鮓（乾肉爲脯釀魚肉爲鮓）置竹筩中以蠟閉口衣襆裹而納之（襆防玉翻帊也）著作郎王劭上言佛說人應生天上及生無量壽國之時（上時掌翻）天佛放大光明以香花妓樂來迎（妓渠綺翻）伏惟大行皇后福善禎符備諸祕記皆云是妙善菩薩（釋典菩普也薩濟也菩薩言能普濟衆生菩薄乎翻薩桑葛翻）臣謹按八月二十二日仁壽宮內再雨金銀花（雨于具翻）二十三日大寶殿後夜有神光（大寶殿在仁壽宮中寢殿也）二十四日卯時永安宮北有自然種種音樂（種章勇翻）震滿虛空至夜五更（更工衡翻）奄然如寐遂即升遐與經文所說事皆符驗上覽之悲喜九月丙戌上至自仁壽宮　冬十月癸丑以工部

尚書楊達爲納言達雄之弟也雄自廣平王改封清漳時又改封安德

閏月甲甲詔楊素蘇威與吏部尚書牛弘等脩定五禮五禮吉凶軍賓嘉上令上儀同三司蕭吉爲皇后擇葬地爲于僞翻得吉處云卜年二千卜世二百上曰吉凶由人不在於地高熲葬父豈不卜乎俄而國亡正如我家墓田若云不吉朕不當爲天子若云不凶我爭不當戰没上弟整從周武帝伐齊至并州力戰而死然竟從吉言吉退告族人蕭平仲曰皇太子遣宇文左率深謝余云宇文述時爲左衛率所律翻公前稱我當爲太子竟有其驗終不忘也今卜山陵務令我早立我立之後當以富貴相報吾

語之云後四載太子御天下語牛倨翻載作亥翻若太子得政隋其亡乎吾前紿云紿徒亥翻卜年二千者三十字也卜世二百者取世二傳也汝其識之識職吏翻記也壬寅葬文獻皇后於太陵詔以楊素經營葬事勤求吉地論素此心事極誠孝豈與夫平戎定寇比夫音扶其功業可別封一子義康公邑萬戶義康郡舊縣有宋康郡平陳改曰義康郡并賜田三十頃絹萬段米萬石金珠綾錦稱是尺稱證翻蜀王秀至長安上見之不與語明日使使切讓之使使下疏吏翻秀謝罪太子諸王流涕庭謝上曰頃者秦王糜費財物我以父道訓之今秀蠹害生民當以君

道繩之於是付執法者開府儀同三司慶整諫曰（慶姓出於齊大夫慶氏）庶人勇既廢秦王已薨陛下見子無多（見賢遍翻）何至如是蜀王性甚耿介今被重責（被皮義翻）恐不自全上大怒欲斷其舌（斷丁管翻）因謂羣臣曰當斬秀於市以謝百姓乃令楊素等推治之（治直之翻）太子陰作偶人縛手釘心枷鎖杻械（釘丁定翻杻敕九翻）書上及漢王姓名仍云請西嶽慈父聖母收楊堅楊諒神魂如此形狀勿令散蕩密埋之華山下（華戶化翻）楊素發之又云秀妄述圖讖稱京師妖異造蜀地徵祥（妖於驕翻徵與禎同）并作檄文云指期問罪置秀集中（集文集也隋志曰別集者蓋漢東京之所創也自靈均已降屬文之士衆矣然其志尚不同風流殊別後之君子欲觀其體勢而見其心靈故別聚焉名之爲集辭人景慕並自記載以成書部）俱以聞奏上曰天下寧有是邪（邪音耶）十二月癸巳廢秀爲庶人幽之內侍省不聽與妻子相見唯（給）獠婢二人驅使（獠魯皓翻）連坐者百餘人秀上表摧謝曰（上時掌翻）伏願慈恩賜垂矜愍殘息未盡之間希與瓜子相見請賜一穴令骸骨有所瓜子其愛子也上因下詔數其十罪（數所具翻）且曰我不知楊堅楊諒是汝何親後乃聽與其子同處（處昌呂翻）初楊素嘗以少譴勑送南臺（南臺者御史臺也立國面朝後市臺省皆在南故尚書省曰南省御史臺曰南臺少詩沼翻）命治書侍御史柳彧治之（治直之翻下同）素恃貴坐彧牀

或從外來於階下端笏整容謂素曰奉勑治公之罪
素遽下或據案而坐立素於庭辨詰事狀素由是銜
之詰去吉翻蜀王秀嘗從或求李文博所撰治道集李文博博陵人仕隋不調性貞介鯁直好學不倦至於教義名理特所留心讀書至治亂得失忠臣烈士未嘗不反覆吟翫長於議論亦善屬文著治道集十卷大行於世夫其文大行而仕不遇何也治直吏翻或與之秀遺或奴婢十口遺于季翻及秀得罪素奏或以內臣交通諸侯除名爲民配戍懷遠鎮新唐志營州有懷遠城帝使司農卿趙仲卿往益州窮按秀事秀之賓客經過之處仲卿必深文致法州縣長吏坐者太半過音戈長音知兩翻上以爲能賞賜甚厚父之貝州長史裴肅隋志清河郡後周置貝州遣使上書稱高頌以天挺良才元勳佐命爲衆所疾以至廢棄頌廢見上卷開皇十九年使疏吏翻願陛下録其大功忘其小過又二庶人得罪已久謂勇秀寧無華心願陛下引君父之慈顧天性之義經曰父子之道天性也各封小國觀其所爲若能遷善漸更增益如或不悛悛丑緣翻貶削非晚今者自新之路永絶愧悔之心莫見豈不哀哉書奏上謂楊素曰裴肅憂我家事此亦至誠也於是徵肅入朝朝直遥翻下同太子聞之謂左庶子張衡曰使勇自新欲何爲也衡曰觀肅之意欲令如吳太伯漢東海王耳吳太伯注已見前漢東海王彊事見光武紀此張衡爲裴肅解也令力丁翻

肅至上面諭以勇不可復收之意而罷遣之肅俠之子也（裴俠見一百五十六卷梁武帝中大通五年復扶又翻）楊素弟約及從父文思文紀（從才用翻）族父忌並爲尚書列卿諸子無汗馬之勞位至柱國刺史廣營資產自京師及諸方都會處邸店碾磑（碾尼展翻丁度集韻碾女箭翻所以轢物器也磑五對翻並磨也）便利田宅不可勝數（勝音升）家僮千數後庭妓妾曳綺羅者以千數（妓渠綺翻）第宅華侈制擬宮禁親故吏布列清顯（隋書素傳作親戚故吏此逸戚字）既廢一太子及一王威權愈盛朝臣有違忤者或至誅夷（忤五故翻）有附會及親戚雖無才用必加進擢朝廷靡然莫不畏附敢與素抗而不橈者（橈奴教翻屈也）獨柳彧及尚書右丞李綱大理卿梁毗而已始毗爲西寧州刺史（隋志越巂郡後周置嚴州開皇六年改曰西寧州十八年又改曰巂州毗刺西寧蓋十八年以前也）凡十一年蠻夷酋長皆以金多者爲豪雋遞相攻奪略無寧歲毗患之後因諸酋長相帥以金遺毗（酋才由翻帥讀曰率長知兩翻遺于季翻）毗置金坐側（坐徂臥翻）對之慟哭而謂之曰此物飢不可食寒不可衣（衣於既翻）汝等以此相滅不可勝數（勝音升）今將此來欲殺我邪（邪音耶）一無所納於是蠻夷感悟遂不相攻擊上聞而善之徵爲大理卿處法平允（處昌呂翻允信也當也）毗見楊素專權恐爲國患乃上封事曰臣聞臣無有作威作

福其害于而家凶于而國書洪範之言上時掌翻竊見左僕射越國公素幸遇愈重權勢日隆搢紳之徒屬其視聽言注耳目也屬之欲翻忤意旨者嚴霜夏零阿旨者甘雨冬澍忤五故翻澍之戍翻又殊遇翻榮枯由其脣吻廢興候其指麾所私皆非忠讜讜音黨所進咸是親戚子弟布列兼州連縣天下無事容息異圖四海有虞必爲禍始黎陽之變卒如毗言夫姦臣擅命有漸而來夫音扶王莽資之於積年桓玄基之於易世而卒殄漢祀終傾晉祚二事具漢晉紀卒子恤翻陛下若以素爲阿衡臣恐其心未必伊尹也伏願揆鑒古今量爲處置量音良處昌呂翻俾洪基永固率土幸甚書奏上大怒收毗繫獄親詰之詰去吉翻毗極言素擅寵弄權將領之處殺戮無道將即亮翻又太子及蜀王罪廢之日百僚無不震竦唯素揚眉奮肘喜見容色見賢遍翻利國家有事以爲身幸上無以屈乃釋之其後上亦寖疎忌素乃下敕曰僕射國之宰輔不可躬親細務但三五日一向省評論大事外示優崇實奪之權也素由是終仁壽之末不復通判省事出楊約爲伊州刺史隋志河南郡陸渾縣東魏置伊川郡及北荊州後周改曰和州開皇初又改曰伊州素既被疎被皮義翻吏部尚書柳述益用事攝兵部尚書參掌機密按述傳仁壽中判兵部尚書事尋拜兵部尚書參掌機密抗表陳讓乃令攝兵部尚書事素由是惡之惡烏

路翻太子問於賀若弼曰楊素韓擒虎史萬歲皆稱良將其優劣何如弼曰楊素猛將非謀將韓擒虎鬬將非領將史萬歲騎將非大將太子曰然則大將誰也弼拜曰唯殿下所擇弼意自許也若人者翻將即亮翻下同騎奇寄翻

俚帥李佛子作亂交趾郡交州俚音里帥所類翻據越王故城此城蓋秦漢間駱越之王所築也遣其兄子大權據龍編城交州舊治龍編縣隋志治宋平而龍編以縣屬州其別帥李普鼎據烏延城帥所類翻下同楊素薦瓜州刺史長安劉方敦煌郡置瓜州有將帥之略詔以方爲交州道行軍總管統二十七營而進方軍令嚴肅有犯必斬然仁愛士卒有疾病者親臨撫養士卒亦以此懷之至都隆嶺遇賊擊破之進軍臨佛子營先諭以禍福佛子懼請降降戶江翻送之長安

三年秋八月壬申賜幽州總管燕榮死燕因肩翻榮性嚴酷鞭撻左右動至千數嘗見道次叢荊以爲堪作杖命取之輒以試人人或自陳無罪榮曰後有罪當免汝既而有犯將杖之人曰前日被杖使君許以有罪宥之榮曰無罪尚爾況有罪邪被皮義翻使疏吏翻邪音耶杖之自若觀州長史元弘嗣隋志平原郡東光縣舊置勃海郡隋廢郡置觀州杜佑曰開皇三年改別駕治中爲長史司馬觀古玩翻長知兩翻遷幽州長史懼爲榮所辱固辭上勑榮曰弘嗣杖十已上罪皆須奏聞榮忿

曰豎子何敢玩我於是遣引嗣監納倉粟颺得一糠一粃皆罰之（監古銜翻颺與章翻又餘亮翻粃音比）每笞雖不滿十然一日之中或至三數如是歷年怨隙日構榮遂收引嗣付獄禁絕其糧引嗣抽絮雜水咽之（咽於甸翻）其妻詣闕稱冤上遣使案驗（使疏吏翻）奏榮暴虐贓穢狼籍徵還賜死元引嗣代榮爲政酷又甚之　九月壬戌置常平官（開皇初置義倉今置常平官掌之）　是歲龍門王通詣闕獻太平十二策（隋志龍門縣屬河東郡）上不能用罷歸通遂教授於河汾之間弟子自遠至者甚衆累徵不起楊素甚重之勸之仕通曰通有先人之弊廬足以蔽風雨薄田足以資餐粥（餐諸延翻厚粥）讀書談道足以自樂（樂音洛）願明公正身以治天下（治直之翻）時和歲豐通也受賜多矣不願仕也或譖通於素曰彼實慢公公何敬焉素以問通通曰使公可慢則僕得矣不可慢則僕失矣得失在僕公何預焉素待之如初弟子賈瓊問息謗通曰無辯問止怨曰不爭通嘗稱無赦之國其刑必平重斂之國其財必削（貧斂力贍翻）又曰聞謗而怒者讒之囮也見譽而喜者佞之媒也絕囮去媒讒佞遠矣（囮余周翻又五戈翻鳥媒也爾雅翼曰案說文囮譯也率鳥者繫生鳥以來之名曰囮讀若譌譽音余去羌呂翻）大業末卒于家（卒子恤翻）門人謚曰文中子（通卒門人議曰禮男子生有字所以昭德

死有謚所以易名仲尼既沒文不在茲乎易曰黃裳元吉文在中也請謚曰文中子

突厥步迦可汗所部大亂鐵勒僕骨等十餘部皆叛步迦降於啓民

隋書鐵勒之先匈奴之苗裔也種類最多自西海之東依據山谷往往不絕獨洛河北有僕骨同羅韋紇拔也古覆羅並號俟斤蒙陳吐如紇斯結渾斛薛等諸姓勝兵可二萬伊吾以西焉耆之北傍白山則有契弊薄落職乙咥蘇婆那曷烏讙紇骨也咥於尼讙等勝兵可二萬金山西有薛延陁咥勒兒十槃達契等一萬餘兵康國北傍阿得水則有訶咥曷嶽撥忽比干具海曷比悉何嵳蘇拔也末渴達等有三萬餘兵得嶷海東有蘇路羯三索咽蔑促隆忽等諸姓八千餘拂菻東則有恩屈阿蘭北褥九離伏嗢昏等近二萬人北海南則都波等雖姓氏各別總謂爲鐵勒並無君長分屬東西兩突厥人性凶忍善於騎射貪婪尤甚以寇抄爲生自突厥有國東西征討皆資其用以制北荒迦古牙翻可從刋入聲汗音寒

步迦衆潰西奔吐谷渾長孫晟送啓民置磧口

啓民於是盡有步迦之衆磧七迹翻

資治通鑑卷第一百七十九 五月庚八日校改十二字增二十八字刪一字已二字再校改四字刪三字已三字

本玉

資治通鑑卷第一百八十

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫右諫議大夫充集賢殿脩撰提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國侯食邑一千八百户食實封陸佰户賜紫金魚袋臣司馬光奉勅編集

後學 天台 胡 三省 音註

隋紀四 起閼逢困敦盡彊圉單閼凡四年

高祖文皇帝下

仁壽四年春正月丙午赦天下 帝將避暑於仁壽宮術士章仇太翼固諫不聽太翼曰是行恐鑾輿不返京師大怒繫之長安獄期還而斬之甲子幸仁壽宮

乙丑詔賞賜支度事無巨細並付皇太子夏四月乙亥上不豫六月庚申赦天下秋七月甲辰上疾甚臥與百僚辭訣並握手歔欷（歔音虛欷音希又許既翻）命太子赦章仇太翼丁未崩於大寶殿（年六十四）高祖性嚴重令行禁止勤於政事每旦聽朝日昃忘倦（朝直遥翻昃阻力翻日中則昃）雖嗇於財至於賞賜有功即無所愛將士戰没必加優賞仍遣使者勞問其家（將即亮翻使疏吏翻勞力到翻）愛養百姓勸課農桑輕徭薄賦其自奉養務爲儉素乘輿御物故弊者隨宜補用（乘繩證翻）自非享宴所食不過一肉後宮皆服澣濯之衣天下化之開皇仁壽之間丈夫率衣絹布（衣於既翻）不服綾綺裝帶不過銅鐵骨角無金玉之飾故衣食滋殖倉庫盈溢受禪之初民戶不滿四百萬末年踰八百九十萬（此以開皇初元戶口之數比較仁壽末年大業初之數而言之也按周之平齊得戶三百三萬而隋受周禪戶不滿四百萬則周氏初有關中西并巴蜀南兼江漢見戶不滿百萬也陳氏之亡戶六十萬大約隋氏混壹天下見戶未及五百萬及其盛也蓋幾倍之滋音茲殖音植禪音墠）獨冀州已一百萬戶（隋以信都郡爲冀州此以古冀州之域言之也然禹之冀州兼有幽并營三州地其界比它州爲最大其後以天文晝壄分州自胃七度至畢十一度爲大梁冀州分隋志以信都清河魏汲河内長平上黨河東絳文城臨汾龍泉西河離石鴈門馬邑定襄樓煩太原襄國武安趙恒山博陵河間涿上谷漁陽北平安樂遼西等郡爲冀州則其地亦兼有幽并營三州地故其戶最多）然猜忌苛察信受讒言功臣故舊無始終保全者

乃至子弟皆如仇敵此其所短也此上總論文帝平生初文獻皇后既崩獨孤后崩謚文獻見上卷二年宣華夫人陳氏容華夫人蔡氏皆有寵陳氏陳高宗之女陳宣帝廟號高宗蔡氏丹楊人也丹楊郡時置蔣州上寢疾於仁壽宮尚書左僕射楊素兵部尚書柳述黃門侍郎元巖隋制門下省納言二人給事黃門侍郎四人其位任重矣此又一元巖前蜀王秀長史之元巖封平昌郡公此元巖封龍涸縣公見隋書列女華陽王楷妃傳皆入閤侍疾召皇太子入居大寶殿太子慮上有不諱須預防擬防禦也隄備也擬準也準擬揣度以待之也手自爲書封出問素素條錄事狀以報太子宮人誤送上所上覽而大恚恚於避翻陳夫人平旦出更衣更工衡翻爲太子所逼拒之得免歸於上所上怪其神色有異問其故夫人泫然曰太子無禮上恚抵床曰畜生何足付大事抵觸也今人詈人猶曰畜生言其無識無禮若馬牛犬豕然待畜養而生者也泫户畎翻獨孤誤我事見上卷開皇二十年乃呼柳述元巖曰召我兒述等將呼太子上曰勇也述巖出閤爲勑書儲嗣之重廢置之間輕易如此烏得不君臣皆敗乎楊素聞之以白太子矯詔執述巖繫大理獄追東宮兵士帖上臺宿衛帖裨也帝之猜防太子勇也屏去東宮宿衛之勇健者知出蘇孝慈而不知備張衡之入寢殿也悕矣門禁出入並取宇文述郭衍節度令右庶子張衡入寢殿侍疾盡遣後宮出就別室俄而上崩故中外頗有異論此上敘帝所以見弒考異曰趙毅

大業略記曰高祖在仁壽宮病甚追帝侍疾而高祖美人尤嬖幸者唯陳蔡二人而已帝乃召蔡於別室既還面傷而髮亂高祖問之蔡泣曰皇太子爲非禮高祖大怒齧指出血召兵部尚書柳述黃門侍郎元巖等令廢立帝事迫召左僕射楊素左庶子張衡進毒藥帝簡驍健官奴三十人皆服婦人之服衣下置仗立於門巷之間以爲之衛素等既入而高祖暴崩馬總通厤曰上有疾於仁壽殿與百僚辭訣並握手歔欷是時唯太子及陳宣華夫人侍疾太子無禮宣華訴之帝怒曰死狗那可付後事遽令召勇楊素祕不宣乃舁左右令張衡入拉帝血濺御屏冤痛之聲聞于外今從隋書陳夫人與後宮聞變相顧戰栗失色晡後太子遣使者齎小金合帖紙於際親署封字以賜夫人夫人見之惶懼以爲鴆毒不敢發使者促之乃發使疏吏翻下同合中有同心結數枚宮人咸悅相謂曰得免死矣陳氏恚而却坐不肯致謝諸宮人共逼之乃拜使者其夜太子蒸焉杜預曰上淫曰蒸乙卯發喪考異曰大業略記曰十日甲戌文帝崩辛巳發喪壬午煬帝即位案長厤是月乙未朔乙卯二十一日也無甲戌辛巳壬午日今從隋書太子即皇帝位會伊州刺史楊約來朝楊約出刺伊州見上卷二年朝直遥翻太子遣約入長安易留守者矯稱高祖之詔賜故太子勇死縊於賜翻然後陳兵集衆發高祖凶問煬帝聞之書煬帝別大行以曰令兄之弟果堪大任追封勇爲房陵王不爲置嗣房陵郡王隋志房陵郡光遷縣舊曰房陵置新城郡梁末置岐州後周郡縣並改爲光遷大業初置房陵郡考異曰大業略記云庶人勇入男亦陰加酖害恐其爲厲皆倒埋之按隋書北史皆云煬帝踐極儼常從行卒於道實酖之也諸弟分徙嶺表

仍勑在所皆殺焉今從之按通鑑下文大業三年殺儼及七弟八月丁卯梓宮至自仁壽宮丙子殯于大興前殿大興宮正殿也柳述元巖並除名述徙龍川巖徙南海隋志龍川郡平陳置循州南海郡舊置廣州帝令蘭陵公主與述離絕欲改嫁之公主以死自誓不復朝謁復扶又翻朝直遥翻上表請與述同徙帝大怒公主憂憤而卒臨終上表請葬於柳氏帝愈怒竟不哭葬送甚薄上時掌翻卒子恤翻太史令袁充奏言皇帝即位與堯受命年合諷百官表賀禮部侍郎許善心議以爲國哀甫爾不宜稱賀左衛大將軍宇文述素惡善心宇文述自左衛率遷左衛大將軍豈特以舊恩哉既以疇功且親之以自衛也惡烏故翻諷御史

劾之劾戶槩翻又戶得翻左遷給事郎降品二等漢王諒有寵於高祖爲并州總管開皇十七年漢王諒代秦王俊爲并州總管自山以東至于滄海南距黃河五十二州皆隸焉特許以便宜從事不拘律令諒自以所居天下精兵處見太子勇讒廢事見上卷開皇二十年居常怏怏怏於兩翻及蜀王秀得罪見上卷二年尤不自安陰蓄異圖言於高祖以突厥方彊勿亮翻宜修武備於是大發工役繕治器械治直之翻招集亡命左右私人殆將數萬突厥嘗寇邊高祖使諒禦之爲突厥所敗敗補邁翻其所領將帥坐除解者八十餘人將即亮翻帥所類翻翻除除名也解解官也皆配防嶺表諒以其宿舊

奏請留之高祖怒曰爾爲藩王惟當敬依朝命朝直遥翻何得私論宿舊發國家憲法邪嗟乎小子爾一旦無我或欲妄動彼取爾如籠內雞雛耳何用腹心爲王頡者僧辯之子王僧辯事梁有平侯景之功爲陳霸先所殺頡戶結翻奇略倜儻好呼到翻爲諒諮議參軍隋制諸王府諮議參軍在長史司馬之下掾羽絹翻之上也蕭摩訶陳氏舊將即亮翻二人俱不得志每鬱鬱思亂皆爲諒所親善贊成其陰謀會熒惑守東井熒惑罰星東井秦分參軍之數鄴縣屬魏郡儀曹鄴人傅奕曉星曆按隋制王府諸曹無儀曹蓋不在諸諒問之曰是何祥也對曰天上東井黃道所經晉志東井八星天南門黃道所經熒惑過之乃其常理若入地上井則可怪耳奕知諒有異圖詭對以自免於禍諒不悅及高祖崩煬帝遣車騎將軍屈突通以高祖璽書徵之騎奇寄翻屈區勿翻璽斯氏翻先是高祖與諒密約若璽書召汝豹字傍別加一點高歡與侯景亦有此約又與玉麟符合者開皇七年須青龍符於東方總管刺史西方以騶驥南方以朱雀北方以夕武是後三子分居方面并楊益三總管統蜀甚廣故爲玉麟符漢王諒既敗惟留守東西兩都用玉麟符至唐猶然當就徵及發書無驗諒知有變詰通吉翻通占對不屈乃遣歸長安諒遂發兵反總管司馬安定皇甫誕切諫安定鄜州涇諒不納誕流涕曰竊料大王兵資非京師之敵加以君臣位定逆順勢殊士馬雖精難以取勝一旦

陷身叛逆絓於刑書（絓戶掛翻）雖欲爲布衣不可得也諒怒囚之嵐州刺史喬鍾葵將赴諒（嵐州樓煩之地也按隋志大業四年方置樓煩郡管下秀容縣舊置肆州開皇十八年置忻州大業初廢又按唐志樓煩郡平劉武周置東會州武德六年改嵐州而義寧元年復分秀容置忻州喬鍾葵者既爲嵐州刺史而隋志不載嵐州建置當考嵐盧含翻宋白曰後魏置嵐州因岢嵐山爲名）其司馬京兆陶模拒之曰漢王所圖不軌公荷國厚恩（荷下可翻）當竭誠効命豈得身爲厲階乎鍾葵失色曰司馬反邪臨之以兵辭氣不撓（邪音耶撓奴教翻屈也）鍾葵義而釋之軍吏曰若不斬模無以壓衆心乃囚之於是從諒反者凡十九州王頍說諒曰王所部將吏家屬盡在關西（說輸芮翻將即亮翻此關西謂蒲津關以西）若用此等則宜長驅深入直據京都所謂疾雷不及掩耳（淮南子之言）若但欲割據舊齊之地（南距大河北盡燕代皆高齊之地也）宜任東人諒不能決乃兼用二策唱言楊素反將誅之（諒若如宋武陵王聲元凶之罪而舉兵天下其誰能敵之）總管府兵曹聞喜裴文安（兵曹兵曹參軍也聞喜縣屬絳州）說諒曰井陘以西在王掌握之內山東士馬亦爲我有宜悉發之分遣羸兵屯守要害仍命隨方略地帥其精銳直入蒲津（同州朝邑縣有蒲津關度河東即蒲州城陘音刑羸倫爲翻帥讀曰率）文安請爲前鋒王以大軍繼後風行雷擊頓於霸上（自武關入則頓於霸上自蒲津入豈須頓於霸上蓋欲乘高以臨長安耳）咸陽以東可指麾而定京師震擾

兵不暇集上下相疑羣情離駭我陳兵號令誰敢不從旬日之間事可定矣考異曰大業略記云司兵參軍裴文安說諒曰今梓宮尚在仁壽宮比其徵兵動移旬月今若簡驍勇萬騎令文安督領不淹十五日徑據長安其在京被黜停私之徒並擢授高位付以心膂共守京城則咸陽以東府縣非彼之有然後大王總兵鼓行而西聲勢一接天下可指麾而定也諒不從大業雜記云文安又說曰先人有奪人之心殿下選精騎一萬徑往京師奔喪曉夜兼行誰敢止約至京徑掩仁壽宮彼縱徵召未暇禦我大軍絡繹隨王而至此則次計王直資河北彼率天下之兵百道攻我則難爲主人此下計也今從隋書諒大悅於是遣所署大將軍余公理出太谷趣河陽姓苑余姓由余之後隋志太谷縣屬太原郡舊曰陽邑開皇十八年改焉水經注太谷谷名在祁縣東南河陽縣屬懷州欲由此渡孟津趣七喻翻下同大將軍綦良出滏口趣黎陽綦姓也此二軍皆欲使渡河略河南滏音釜

大將軍劉建出井陘略燕趙陘音刑柱國喬鍾葵出鴈門鴈門郡代州也時李景以代州拒諒使鍾葵自嵐州攻之署文安爲柱國與柱國紇單貴王聃等直指京師紇單虜複姓紇下沒翻單可寒翻又達演翻聃他酣翻帝以右武衛將軍洛陽丘和隋制左右武衛將軍領外軍宿衛風俗通丘姓左丘明之後又云太公封於營丘支孫以地爲氏又魏書官氏志後魏獻帝次弟丘敦氏後改爲丘氏按拓拔南都洛陽凡北人從之南遷者三字姓複姓皆改從單字姓爲河南洛陽人丘和既洛陽人蓋即丘敦氏之後爲蒲州刺史鎮蒲津諒選精銳數百騎戴羃䍦羃莫狄翻䍦音離新唐志曰婦人施羃䍦以蔽身永徽中始用帷冒施帬及頸武后時帷冒益盛中宗後無復羃䍦矣按帷冒起於隋騎奇寄翻下同詐稱諒宮人還長安門司弗覺徑入蒲州門司蒲州之掌城門者城中豪傑亦有應之

者丘和覺其變踰城逃歸長安蒲州長史勃海高義明司馬北平榮毗勃海郡開皇六年置棣州大業二年改滄州北平郡舊置平州榮姓周榮公之後皆爲反者所執裴文安等未至蒲津百餘里諒忽改圖令紇單貴斷河橋守蒲州此蒲津之橋也諒欲斷河謂可坐有舊齊之地耳斷音丁管翻而召文安還文安至謂諒曰兵機詭速本欲出其不意王既不行文安又返使彼計成大事去矣諒不對以王聃爲蒲州刺史裴文安爲晉州刺史薛粹爲絳州刺史梁菩薩爲潞州刺史韋道正爲韓州刺史張伯英爲澤州刺史隋志臨汾郡晉州絳郡後魏置東雍州後周改絳州上黨郡後周置潞州上黨郡襄垣縣後周置韓州大業初州廢長平郡舊曰建州開皇初改澤州菩薄乎翻薩桑葛翻聃他甘翻代州總管天水李景發兵拒諒諒遣其將劉暠襲景將即亮翻暠古老翻景擊斬之諒復遣喬鍾葵帥勁勇三萬攻之復扶又翻帥讀曰率下同景戰士不過數千加以城池不固爲鍾葵所攻崩毀相繼景且戰且築士卒皆殊死鬬鍾葵屢敗司馬馮孝慈司法呂玉司法即法曹行參軍並驍勇善戰驍堅堯翻儀同三司侯莫陳乂多謀畫工拒守之術景知三人可用推誠任之已無所關預唯在閤持重時撫循而已楊素將輕騎五千襲王聃紇單貴於蒲州夜至河際收商賈船得數百艘賈音古艘蘇遭翻船內多置草踐之無聲遂銜枚而濟遲明擊之

遲直二翻紇單貴敗走聿懼以城降降戶江翻有詔徵素還初素將行計日破賊皆如所量量音良於是以素爲幷州道行軍總管河北道安撫大使帥衆數萬以討諒使疏吏翻諒之初起兵也妃兄豆盧毓爲府主簿苦諫不從私謂其弟懿曰吾匹馬歸朝自得免禍此乃身計非爲國也不若且僞從之徐伺其便朝直遥翻遥翻爲于僞翻毓勣之子也豆盧勣見一百七十四卷陳宣帝太建十二年勣則歷翻毓兄顯州刺史賢隋志淮安郡後魏置東荆州西魏改淮州開皇五年又改顯州言於帝曰臣弟毓素懷志節必不從亂但逼兇威不能自遂臣請從軍與毓爲表裏諒不足圖也帝許之賢密遣家人齎勑書

至毓所與之計議諒出城將往介州隋志西河郡後置南朔州後周改曰介州令毓與總管屬朱濤留守屬在掾下守手又翻毓謂濤曰漢王構逆敗不旋踵吾屬豈可坐受夷滅孤負國家邪邪音耶當與卿出兵拒之濤驚曰王以大事相付何得有是語因拂衣而去毓追斬之出皇甫誕於獄與之協計及開府儀同三司宿勤武等宿勤虜複姓後魏末有宿勤明達叛亂閉城拒諒部分未定分扶問翻有人告諒諒襲擊之考異曰皇甫誕傳云楊素將至諒屯清源時素軍已迫何暇自還以拒之按諒屯清源在襲毓今從毓傳南門稽胡守南城稽胡步落稽也散居介石二州不識諒射之射而亦翻諒攻城毓見諒至紿其衆曰此賊軍也紿徒亥翻

矢下如雨諒移攻西門守兵識諒即開門納之毓誕皆死綦良攻慈州刺史上官政不克隋志魏郡滏陽縣後周置開皇十年置慈州大業初州廢引兵攻行相州事薛冑又不克魏郡置相州治安陽相息亮翻下同遂自滏口攻黎州隋志汲郡黎陽縣舊置黎州塞白馬津白馬津在東郡白馬縣北對黎陽岸塞之使不得渡塞悉則翻余公理自太行下河內行戶剛翻帝以右衛將軍史祥爲行軍總管軍於河陰河陰縣東魏置屬洛陽郡北對河陽岸祥謂軍吏曰余公理輕而無謀輕墟政翻恃衆而驕不足破也公理屯河陽祥具舟南岸公理聚兵當之祥簡精銳於下流潛濟公理聞之引兵拒之戰於須水按九域志鄭州滎陽縣有須水鎮然其地在河南史祥既濟河擊余公理當遇戰於河陽界水經注湨水出原城西北原山勳掌谷東南流過河陽無辟城又南入于河疑須水當作湨水湨古闃翻杜佑通典作湨水音同則須字誤明矣公理未成列祥擊之公理大敗祥東趣黎陽綦良軍不戰而潰祥寧之子也史寧從宇文氏於兵間屢有戰功帝將發幽州兵疑幽州總管竇抗有貳心問可使取抗者於素素薦前江州刺史勃海李子雄隋志九江郡舊置江州授上大將軍拜廣州刺史拜廣州而使之往幽州未得之廣州又以左領軍將軍長孫晟爲相州刺史隋志左右領軍府各掌十二軍籍帳差科辭訟之事發山東兵與李子雄共經略之晟辭以男行布在諒所部帝曰公體國之深終不以兒害義朕今相委公其勿辭李子雄馳至

幽州止傳舍傳直戀翻召募得千餘人抗來詣子雄子雄伏甲擒之抗榮定之子也竇榮定見一百七十五卷陳長城公至德二年子雄遂發幽州兵步騎三萬自井陘西擊諒時劉建圍戍將京兆張祥於井陘子雄破建於抱犢山下隋志恒州石邑縣有抱犢山建遁去李景被圍月餘被皮義翻詔朔州刺史代人楊義臣救之馬邑郡朔州與代州接境楊義臣本姓尉遲尉遲迥之亂義臣父崇以宗族之故自囚於獄高祖慰釋之後崇與突厥戰死義臣尚幼養於宮中以其父誠節賜姓楊氏義臣帥馬步二萬夜出西陘新唐志代州鴈門縣有東陘關西陘關帥讀曰率喬鍾葵悉衆拒之義臣自以兵少少詩沼翻悉取軍中牛驢得數千頭復令兵數百人人持一鼓潛驅之匿於澗谷間晡後義臣復與鍾葵戰復扶又翻兵初合命驅牛驢者疾進一時鳴鼓塵埃漲天鍾葵軍不知以爲伏兵發因而奔潰義臣縱擊大破之晉絳呂三州皆爲諒城守隋志臨汾郡霍邑縣後魏置永安郡開皇十六年置汾州十八年改呂州爲于僞翻楊素各以二千人縻之而去諒遣其將趙子開擁衆十餘萬柵絕徑路屯據高壁高壁嶺名將即亮翻下同布陳五十里陳讀曰陣素令諸將以兵臨之自引奇兵潛入霍山霍山在霍邑東北亦曰太岳山禹貢所謂岳陽指是山之陽也史記謂之霍太山緣崖谷而進素營於谷口自坐營外使軍司入營簡留三百人守營漢晉謂軍司馬爲軍司今軍吏亦謂之軍司軍士憚北兵之彊不欲出戰

多願守營因爾致遲素責所由軍司具對素即召所留三百人出營悉斬之更令簡留人皆無願留者素乃引軍馳進出北軍之北直指其營鳴鼓縱火北軍不知所爲自相蹂踐殺傷數萬（蹂人九翻）諒所署介州刺史梁脩羅屯介休（隋介州治隰城縣而介休縣屬焉）聞素至棄城走諒聞趙子開敗大懼自將衆且十萬拒素於蒿澤會天大雨諒欲引軍還王頍諫曰楊素懸軍深入士馬疲弊王以銳卒自將擊之其勢必克今望敵而退示人以怯沮戰士之心益西軍之氣（楊素軍自長安來故謂之西軍）願王勿還諒不從退守清源（開皇十六年分晉陽置清源縣在晉陽西南宋白曰地理志榆次縣梗陽鄉魏戊邑今梗陽故城在清源縣南一百二十步此縣自漢至晉皆爲榆次縣地隋置清源縣因縣西清源水爲名）王頍謂其子曰氣候殊不佳兵必敗汝可隨我楊素進擊諒大破之擒蕭摩訶諒退保晉陽素進兵圍之諒窮蹙請降（降戶江翻）餘黨悉平帝遣楊約齎手詔勞素（勞力到翻）王頍將奔突厥至山中徑路斷絕知必不免謂其子曰吾之計數不減楊素但坐言不見從遂至於此不能坐受擒獲以成豎子名吾死之後汝慎勿過親故於是自殺瘞之石窟中其子數日不得食遂過其故人（過古禾翻瘞於計翻）竟爲所擒并獲頍尸梟於晉陽（梟其首也梟工堯翻）羣臣奏漢王諒當死帝不許除

名爲民絕其屬籍竟以幽死諒所部吏民坐諒死徙者二十餘萬家初高祖與獨孤后甚相愛重誓無異生之子嘗謂羣臣曰前世天子溺於嬖幸（溺奴狄翻嬖卑義翻）又博計翻下同嫡庶分爭遂有廢立或至亡國朕旁無姬侍五子同母可謂眞兄弟也豈有此憂邪（邪音耶）帝又懲周室諸王微弱故使諸子分據大鎮專制方面權侔帝室及其晚節父子兄弟迭相猜忌五子皆不以壽終

臣光曰昔辛伯諗周桓公曰內寵並后外寵貳政嬖子配嫡大都偶國亂之本也（左傳辛伯有是言而狐突引之諗式甚翻告也深諫也）人主誠能愼此四者亂何自生哉隋高祖徒知嫡庶之多爭孤弱之易搖（易以豉翻）曾不知勢鈞位逼雖同產至親不能無相傾奪考諸辛伯之言得其一而失其三乎

冬十月己卯葬文皇帝於太陵廟號高祖與文獻皇后同墳異穴

詔除婦人及奴婢部曲之課男子二十二成丁（隋因周齊之制婦人及奴婢部曲課役各隨給田爲差軍人以二十一成丁至是以戶口益多府庫盈溢故有是詔是後兵役繁興盜賊羣起而是詔爲具文矣）

章仇太翼言於帝曰陛下木命雍州爲破木之衝（木旺在卯雍州在西酉位也故爲破木之衝雍於用翻）治洛陽還晉家（治直之翻）帝深以爲然十一月乙未幸洛陽留晉王昭守長安楊素以功拜其子萬石仁行姪亥挺

爲儀同三司賚物五萬段綺羅千匹諒妓妾二十人妓渠綺翻丙申發丁男數十萬掘塹自龍門東接長平汲郡龍門縣屬蒲州長平郡澤州汲郡衛州塹七艷翻抵臨清關唐志衛州新鄉縣東北有臨清關度河至浚儀襄城浚儀汴州襄城汝州達於上洛上洛商州以置關防壬子陳叔寶卒贈大將軍長城縣公長城縣屬吳郡今長興縣是也卒子恤翻諡曰煬諡法好內怠政曰煬帝諡陳叔寶曰煬豈知己不令終亦諡曰煬乎蜀王秀之得罪也見上卷二年右衛大將軍元胄坐與交通除名久不得調調徒釣翻時慈州刺史上官政坐事徙嶺南將軍丘和以蒲州失守除名守式又翻胄與和有舊酒酣謂和曰上官政壯士也今徙嶺表得無大事乎因自拊腹曰若是公者不徒然矣和奏之胄竟坐死元胄乘危而擠元旻於死豈知丘和在其後乎於是徵政爲驍衛將軍唐六典曰漢武帝以李廣爲驍騎將軍後省光武改屯騎爲驍騎晉文王立晉臺以爲宿衛之官歷宋齊梁陳後魏北齊並有驍騎將軍之職後周有左右驍騎率上士二人至隋煬帝改左右備身爲左右驍衛尋以其所領名豹騎而又別置備身驍堅堯翻以和爲代州刺史

煬皇帝上之上諱廣一名英小字阿麼高祖第二子也諡法好內遠禮曰煬去禮遠衆曰煬逆天虐民曰煬

大業元年春正月壬辰朔赦天下改元立妃蕭氏爲皇后廢諸州總管府後周置諸州總管隋因之又有增置今廢之丙辰立晉王昭爲皇太子高祖之末羣臣有言林

邑多奇寶者時天下無事劉方新平交州劉方平交州見上卷仁壽三年乃授方驩州道行軍總管隋志日南郡梁置德州開皇十八年改曰驩州經略林邑方遣欽州刺史甯長眞等以步騎萬餘出越裳隋志寧越郡置欽州越裳縣屬日南郡方親帥大將軍張愻等以舟師出比景比景漢縣屬日南郡隋置比景郡帥讀曰率愻蘇困翻是月軍至海口林邑出海之口二月戊辰勑有司大陳金寶器物錦綵車馬引楊素及諸將討漢王諒有功者立於前將即亮翻使奇章公牛弘宣詔稱揚功伐隋志巴州其章縣梁置又符陽縣舊置其章郡其一作奇牛弘傳封奇章郡公積功曰伐左傳大夫稱伐漢紀非有功伐賜賚各有差賚來代翻素等再拜舞蹈而出己卯以素爲尚書令

唐六典秦變周法天下之事皆決丞相府置尚書於禁中有令丞掌通章奏而已漢初因之武宣之後稍以委任及光武親總吏職天下事皆上尚書與人主參決乃下三府尚書令爲端揆之官魏晉已來其任尤重詔天下公除惟帝服淺色黃衫鐵裝帶三月丁未詔楊素與納言楊達將作大匠宇文愷營建東京後周并齊以洛陽爲東京每月役丁二百萬人徙洛州郭內居民及諸州富商大賈數萬戶以實之廢二崤道開蔓冊道左傳晉禦秦師於殽殽有二陵焉南陵夏后皐之墓也北陵文王所以避風雨也酈道元曰言山徑委深峯阜交陰故可以避風雨水經有盤殽石崤千崤之山盤崤之山崤水所出也石崤之山石崤水所出也所謂崤有二陵則石崤之山也千崤之山千崤之水出焉其水北流瀍洛二道漢建安中曹公西討惡南路之嶮更開北道自後行旅率多從之山側附路有石銘云晉太康三年弘農太守梁柳脩復

故道太崤以東東西崤以西明非一崤也魏書地形志恒農郡有崤縣太和十一年置縣有三崤山志又有西恒農郡治恒農縣有桃林隋志河南郡桃林縣開皇十六年置有上陽宮陝縣後魏置陝州恒農郡後周又置崤郡開皇初郡廢大業初州廢置恒農宮又熊耳縣後周置有後魏崤縣大業初廢有二崤及峽石山新唐志陝州峽石縣本崤移治峽石塢有繡嶺宮靈寶縣本桃林古函谷關在縣西有桃源宮洛州永寧縣本熊耳西五里有崎岫宮南三十三里有蘭峯宮此皆東西二京往來緣道離宮雜出於隋唐所置不載所謂夔冊道不知此道起於何所入於何所山海經曰夸父之山在湖縣西九里其山多椶柟其北曰桃林或者椶柟字後訛爲夔冊遂爲夔冊道歟無徵不信又當博考杜佑曰隋大業七年移潼關道於南北鎮城間埆獸檻谷置去舊關四里餘賈音古埆音闕夔子紅翻

戊申詔曰聽採輿頌謀及庶民故能審刑政之得失今將巡歷淮海觀省風俗省悉景翻

勑宇文愷與內史舍人封德彝等營顯仁宮南接阜澗北跨洛濱隋志河南郡壽安縣有顯仁宮水經注洛水徑宜陽縣故城南又東與黑澗水合水出陸渾西山歷黑澗西北入洛阜才早翻發大江之南五嶺以北奇材異石輸之洛陽又求海內嘉木異草珍禽奇獸以實園苑辛亥命尚書右丞皇甫議發河南淮北諸郡民前後百餘萬開通濟渠杜佑曰陳留郡城西有通濟渠煬帝開以通江淮漕運兼引汴水即莨蕩渠也考異曰雜記作皇甫公儀又云發兵夫五十餘萬今從略記自西苑引穀洛水達于河是歲營建東京東去故都十八里南直伊闕之口北倚邙山之塞東出瀍水之東西出澗水之西其城西面連苑距上陽宮七里苑墻周迴一百二十六里北拒北邙西至孝水南帶洛水支渠穀洛二水會于其間故自苑引之爲渠以達于河復自板渚引河歷滎澤入汴板渚在虎牢之東水經河水東合汜水又東過

板城北有津謂之板城渚口又東過滎陽縣滎澤之滎陽石門即其地也隋出焉是渠南出爲汴水漢之滎陽郡滎澤縣開皇四年改焉志滎陽郡滎澤縣開皇四年改焉置曰廣武仁壽元年改焉又自大梁之東引汴水入泗達于淮大梁即浚儀也引河入汴汴入泗蓋皆故道又發淮南民十餘萬開邗溝自山陽至楊子入江春秋吳城邗溝通江淮此亦因故道山陽今楊州城中山陽瀆是也邗溝貫今楊州城中山陽瀆古寒淮安州楊子今眞州邗音渠廣四十步廣古曠翻渠旁皆築御道樹以柳自長安至江都江都郡楊州置離宮四十餘所庚申遣黃門侍郎王弘等往江南造龍舟及雜船數萬艘艘蘇遭翻東京官吏督役嚴急役丁死者什四五所司以車載死丁東至城皐隋志鄭州滎陽縣舊置成皐郡北至河陽相望於道又作天經宮於東京四時祭高

祖經曰夫孝天之經也故以名宮林邑王梵志梵扶泛翻遣兵守險劉方擊走之師度闇黎江闇視遮翻林邑兵乘巨象四面而至方戰不利乃多掘小坑草覆其上覆敷又翻以兵挑之挑徒了翻既戰僞北林邑逐之象多陷地顛躓躓音致轉相驚駭軍遂亂方以弩射象象却走蹂其陳射而亦翻蹂人九翻陳讀曰陣因以銳師繼之林邑大敗俘馘萬計方引兵追之屢戰皆捷過馬援銅柱南新唐書林邑奔浪陀州其南大浦有五銅柱山形若倚蓋西重巖東涯海漢馬援所植也杜佑曰林邑南水步二千餘里有西屠夷馬援所樹兩銅柱表邑南水步二千餘里有西屠夷馬援所植也杜佑曰林邑界處也銅柱山周十里形如倚蓋西跨重巖東臨大海又南行二千餘里有西屠夷國援至其國鑄二銅柱宋白曰馬援討交趾自日南於象林南界與西屠夷分境計交州至銅柱五千里

宋杜之說銅柱在林邑南今此所記則林邑在銅柱南八日至其國都夏四月梵志棄城走入海方入城獲其廟主十八皆鑄金爲之刻石紀功而還士卒腫足死者什四五方亦得疾卒於道卒子恤翻初尚書右丞李綱數以異議忤楊素及蘇威數色角翻忤五故翻素薦綱於高祖以爲方行軍司馬方承素意屈辱之幾死幾居希翻軍還久不得調調徒釣翻威復遣綱詣南海應接林邑久而不召綱自歸奏事威劾奏綱擅離所職下吏按問劾戶槩翻又戶得翻離力智翻下遐嫁翻會赦免官屏居於鄠鄠縣屬京兆郡爲李綱爲何潘仁所逼致張本屏必郢翻鄠音戶五月築西苑周二百里與六典所紀小異其內爲海周十餘里爲蓬萊方丈瀛洲諸山象海中三神山高出水百餘尺臺觀殿閣羅絡山上向背如神觀古玩翻背蒲妹翻北有龍鱗渠縈紆注海內緣渠作十六院門皆臨渠每院以四品夫人主之內命婦之品眡百官堂殿樓觀窮極華麗宮樹秋冬彫落則剪綵爲華葉綴於枝條色渝則易以新者常如陽春沼內亦剪綵爲荷芰菱芡乘輿遊幸則去冰而布之芰奇寄翻芡巨險翻乘繩證翻去羌呂翻十六院競以殽羞精麗相高求市恩寵上好以月夜從宮女數千騎遊西苑作清夜遊曲於馬上奏之用曹植清夜遊西園之詩以名曲好呼到翻騎奇計翻

帝待諸王恩薄多所猜忌滕王綸衛王集內自

憂懼呼術者問吉凶及章醮求福或告其怨望呪詛呪職救翻詛莊助翻有司奏請誅之秋七月丙午詔除名爲民徙邊郡綸瓚之子集爽之子也瓚高祖之母弟爽異母弟瓚藏旱翻八月壬寅上行幸江都考異曰雜記作九月今從隋帝紀及略記發顯仁宮王引遣龍舟奉迎乙巳上御小朱航自漕渠出洛口洛水入河之口御龍舟考異曰略記云甲子進龍舟按長厤是月戊子朔無甲子龍舟四重高四十五尺重直龍翻高工號翻考異曰略記云高五丈雜記言其制度尤詳今從之長二百丈尺長尺亮翻上重有正殿內殿東西朝堂中二重有百二十房皆飾以金玉下重內侍處之朝直遥翻處直呂翻皇后乘翔螭舟制度差小而裝飾無異別有浮景九艘三重皆水殿也螭丑知翻艘蘇遭翻下同又有漾彩朱鳥蒼螭白虎玄武飛羽青鳧陵波五樓道場玄壇枚艣黃篾等數千艘艣託盍翻大船曰艣篾音蔑後宮諸王公主百官僧尼道士蕃客乘之尼女夷翻及載內外百司供奉之物共用挽船士八萬餘人其挽漾彩以上者九千餘人謂之殿脚皆以錦綵爲袍又有平乘青龍艨艟艚艐八櫂艇舸等數千艘艨莫公翻艟尺庸翻艚昨遭翻艐字書闕櫂讀曰棹艇徒頂翻舸賈我翻並十二衛兵乘之并載兵器帳幕兵士自引不給夫舳艫相接二百餘里照耀川陸騎兵翊兩岸而行舳艫音逐盧騎奇寄翻下同旌旗蔽野所過州縣五百里

内皆令獻食多者一州至百轝（轝音余）極水陸珍奇後宮厭飫將發之際多棄埋之（飫於據翻）契丹寇營州（遼西郡置營州契丹欺訖翻又音喫）詔通事謁者韋雲起（隋志帝即位增置謁者臺改內史省通事舍人爲謁者臺職通事謁者員二十人從六品）護突厥兵討之啓民可汗發騎二萬受其處分（厥九勿翻可從刋入聲汗音寒處昌呂翻分扶問翻）雲起分爲二十營四道俱引營相去一里不得交雜聞鼓聲而行聞角聲而止自非公使勿得走馬（公使謂公事使）三令五申擊鼓而發有紇干犯約斬之（紇干突厥小官紇下沒翻）持首以徇於是突厥將帥入謁皆膝行股栗莫敢仰視（將即亮翻帥所類翻）契丹本事突厥情無猜忌雲起既入其境使突厥詐云向柳城（此古柳城也隋志遼西郡營州並治柳城縣乃龍城縣龍城本和龍城自後魏以來營州治焉開皇元年改爲龍山縣十八年改爲柳城）與高麗交易敢漏泄事實者斬契丹不爲備去其營五十里馳進襲之盡獲其男女四萬口殺其男子以女子及畜產之半賜突厥餘皆收之以歸帝大喜集百官曰雲起用突厥平契丹才兼文武朕今自舉之擢爲治書侍御史（治直之翻）

初西突厥阿波可汗爲葉護可汗所虜（見一百七十六卷陳長城公禎明元年）國人立鞅素特勒之子是爲泥利可汗泥利卒子達漫立號處羅可汗其母向氏（向式亮翻）本中國人更嫁泥利之弟婆實特勒（更工衡翻）開皇

末婆實與向氏入朝朝直遥翻遇達頭之亂遂留長安舍於鴻臚寺鴻臚寺主蕃客臚音閭處羅多居烏孫故地撫御失道國人多叛復爲鐵勒所困復扶又翻鐵勒者匈奴之遺種種章勇翻族類最多有僕骨同羅契苾薛延陀等部其酋長皆號俟斤酋才由翻長知兩翻下同俟渠之翻族姓雖殊通謂之鐵勒大抵與突厥同俗以寇抄爲生無大君長分屬東西兩突厥是歲處羅引兵擊鐵勒諸部厚稅其物又猜忌薛延陀恐其爲變集其酋長數百人盡殺之於是鐵勒皆叛立俟利發俟斤契苾歌楞爲莫何可汗苾毗必翻楞盧登翻又立薛延陀俟斤字也咥爲小可汗咥昌栗翻又徒結翻與處羅戰屢破之莫何勇毅絕倫甚得衆心爲鄰國所憚伊吾高昌焉耆皆附之

二年春正月辛酉東京成進將作大匠宇文愷位開府儀同三司　丁卯遣十使併省州縣使疏吏翻　二月丙戌詔吏部尚書牛弘等議定輿服儀衛制度考異曰帝紀云尚書令牛弘禮部侍郎許善心按弘未嘗爲尚書令善心於帝即位之初已左遷蓋紀誤也以開府儀同三司何稠爲太府少卿使之營造送江都稠智思精巧思相吏翻博覽圖籍參會古今多所損益袞冕畫日月星辰皮弁用漆紗爲之書日月星辰山龍華蟲作會周升日月於旌旗而闕三辰今復古制五經通義弁高五寸前後玉飾詩云璯弁如星董巴曰以鹿皮爲之何稠

用漆紗施象牙簪導弁加簪導自稠始也又作黃麾三萬六千人仗黃麾仗汔唐遵而用之大朝會大駕及輅輦車輿皇后鹵簿百官儀服務爲華盛以稱上意稱尺證翻課州縣送羽毛民求捕之網羅被水陸被皮義翻禽獸有堪氅毦之用者殆無遺類氅昌兩翻毦乃吏翻羽毛飾也烏程有高樹烏程屬湖州郡國志曰古烏氏程氏居此能醞酒故以名縣踰百尺旁無附枝上有鶴巢民欲取之不可上上時掌翻乃伐其根鶴恐殺其子自拔氅毛投於地時人或稱以爲瑞曰天子造羽儀鳥獸自獻羽毛所役工十萬餘人用金銀錢帛鉅億計帝每出遊幸羽儀塡街溢路亘二十餘里三月庚午上發江都夏四月庚戌

自伊闕陳法駕備千乘萬騎入東京隋志伊闕縣舊曰新城開皇十八年更名屬河南郡北至東京二百餘里乘繩證翻騎奇寄翻辛亥御端門唐六典東京皇城南面三門中曰端門大赦免天下今年租賦制五品已上文官乘車在朝弁服佩玉隋制五品已上服紫自公已下佩水蒼玉朝直遙翻武官馬加珂戴幘服袴褶珂螺屬生海中潔白如雪色通俗文曰馬勒飾曰珂溫公類篇曰鵰入海爲珂爾雅翼曰珂黃黑色其骨白可以飾馬此等飾非特取其容兼取其聲故說文貞蘇切貝聲也董巴曰幘起於秦人施於武將初爲絳袹以表貴賤珂音丘何翻褶音習文物之盛近世莫及也六月壬子以楊素爲司徒進封豫章王暕爲齊王暕古限翻秋七月庚申制百官不得計考增級必有德行功能灼然顯著者進擢之行下孟翻帝頗惜

名位羣臣當進職者多令兼假而已雖有闕員留而不補時牛弘爲吏部尚書不得專行其職別勑納言蘇威左翊衛大將軍張瑾驍堅堯翻內史侍郎虞世基御史大夫裴蘊黃門侍郎裴矩參掌選事時人謂之選曹七貴選宣戀翻雖七人同在坐坐徂臥翻然與奪之筆虞世基獨專之受納賄賂多者超越等倫無者注色而已注其入仕所歷之色也宋末參選者具脚色狀今謂之根脚蘊邃之從曾孫也裴邃爲梁將著功名從才用翻帝令昭留守長安朝音直遥翻數月將還元德太子昭自長安來朝欲乞少留少詩沼翻帝不許拜請無數體素肥因致勞疾

甲戌薨考異曰雜記云初太子之講疾也時與楊素同在侍宴帝既深忌於素並起二卮同至傳酒者不悟是藥酒錯進太子既飲二日而毒發下血二斗餘宮人聞素平常始知毒酒誤飲太子祕不敢言太子知之歎曰豈意代楊素死乎數日而薨後素亦竟以毒斃按宅書皆無此說蓋時人見太子與素相繼薨妄有此論耳帝哭之數聲而止尋奏聲伎無異平日伎渠綺翻楚景武公楊素雖有大功特爲帝所猜忌外示殊禮內情甚薄太史言隋分野有大喪乃徙素爲楚公意言楚與隋同分欲以厭之分扶問翻厭於葉翻素寢疾帝每令名醫診候賜以上藥然密問醫者恒恐不死診章忍翻洹戶登翻謂其弟約曰我豈須更活邪乙亥素薨贈太尉公引

農等十郡太守葬送甚盛邪音耶守式又翻八月辛卯封皇孫倓爲燕王侗爲越王倓徒甘翻燕因肩翻侗他紅翻侑爲代王皆昭之子也　九月乙丑立秦孝王子浩爲秦王帝弟秦王俊謚秦孝王　帝以高祖末年法令峻刻冬十月詔改修律令　置洛口倉於鞏東南原上鞏縣屬河南郡洛水至鞏縣入河謂之洛口築倉城周回二十餘里穿三千窖窖工孝翻窖容八千石以還置監官并鎮兵千人監古銜翻十二月置回洛倉於洛陽北七里倉城周回十里穿三百窖　初齊溫公之世齊主緯周封爲溫公有魚龍山車等戲謂之散樂散悉亶翻周宣帝時鄭譯奏徵之見一百七十四卷陳高宗太建十一年散悉亶翻

高祖受禪命牛弘定樂非正聲清商及九部四舞之色悉放遣之正聲謂鄭譯等所定之樂也開皇九年平陳置清商署管宋齊舊樂即清樂也杜佑曰清樂者其始即清商三調是也並漢氏以來舊典樂器形制并歌章古調與魏三祖所作者皆備於史籍屬晉朝遷播夷羯竊據其音分散符堅平張氏於涼州得之宋武平關中因而入南及隋平陳後文帝聽而善其節奏曰此華夏正聲也因置清商署總謂之清樂帝定清樂西涼龜茲天竺康國疎勒安國高麗禮畢爲九部又開皇定令牛弘請存鞞鐸巾拂四舞與諸伎並陳因謂之四舞帝以啓民可汗將入朝欲以富樂誇之太常少卿裴蘊希旨奏括天下周齊梁陳樂家子弟皆爲樂戶可從刊入聲汗音寒朝直遥翻富樂音洛少始照翻其六品以下至庶人有善音樂者皆直太常帝從之於是四方散樂大集東京閱之於芳

華苑積翠池側芳華苑蓋即西苑有舍利獸先來跳躍激水滿衢黿鼉龜鼈水人蟲魚徧覆于地覆敷又翻又有鯨魚噴霧翳日倏忽化成黃龍長七八丈長直亮翻又二人戴竿上有舞者欻然騰過左右易處欻許勿翻又有神鼇負山幻人吐火千變萬化伎人皆衣錦繡繒綵伎渠綺翻衣於既翻舞者鳴環佩綴花毦毦乃吏翻課京兆河南製其衣兩京錦綵爲之空竭爲于僞翻帝多製豔篇令樂正白明達造新聲播之音極哀怨隋制太樂署清商署各有樂師員帝改樂師爲樂正置員十人帝甚悅謂明達曰齊氏偏隅樂工曹妙達猶封王隋志齊後主賞胡戎樂耽愛無已於是繁手淫聲爭新哀怨故曹妙達安馬駒之徒至有封王開府煬帝溺於淫聲以亡國自況淫昏甚矣我今天下大同方且貴汝宜自脩謹

三年春正月朔旦大陳文物時突厥啓民可汗入朝見而慕之請襲冠帶帝不許明日又率其屬上表固請厥九勿翻可從刊入聲汗音寒帥讀曰率上時掌翻帝大悅謂牛弘等曰今衣冠大備致單于解辮卿等功也單音蟬各賜帛甚厚

三月辛亥帝還長安　癸丑帝使羽騎尉朱寬入海開皇六年置武騎屯騎驍騎游騎飛騎旅騎雲騎羽騎八尉羽騎從九品騎奇寄翻求訪異俗至流求國而還隋書流求國居海島之中當建安郡東水行五日而至是後陳稜自義安擊流求至高華嶼又東行二日至鼉鼊嶼又一日便至流求還從宣翻又音如字初雲定

興閻毗坐媚事太子勇與妻子皆沒官爲奴婢事見上卷開皇二十年上即位多所營造聞其有巧思思相吏翻召之使典其事以毗爲朝請郎開皇置八郎朝請第三朝直遥翻時宇文述用事定興以明珠絡帳賂述并以奇服新聲求媚於述述大喜兄事之上將有事四夷大作兵器述薦定興可使監造上從之監古銜翻述謂定興曰兄所作器仗並合上心而不得官者爲長寧兄弟猶未死耳定興曰此無用物何不勸上殺之述因奏房陵諸子廢太子勇追封房陵王年並成立今欲興兵誅討若使之從駕則守掌爲難若留於一處又恐不可進退無用請早處分處昌呂翻分扶問翻帝然之乃鴆殺長寧王儼分徙其七弟於嶺表仍遣間使於路盡殺之間古莧翻使疏吏翻襄城王恪之妃柳氏自殺以從恪　夏四月庚辰下詔欲安輯河北巡省趙魏省悉景翻　牛弘等造新律成凡十八篇謂之大業律甲申始頒行之民久厭嚴刻喜於寬政其後征役繁興民不堪命有司臨時迫脅以求濟事不復用律令矣復扶又翻又音如字旅騎尉劉炫預修律令弘嘗從容問炫曰騎奇寄翻炫熒絹翻從千容翻周禮士多而府史少少詩沼翻今令史百倍於前減則不濟其故何也炫曰古人委任責成歲終考其殿最殿丁甸翻案不重校重直龍翻文不

繁悉府史之任掌要目而已今之文簿恒慮覆治治直之翻若鍛鍊不密則萬里追證百年舊案故諺云老吏抱案死事繁政弊職此之由也引曰魏齊之時令史從容而已今則不遑寧處何故處昌呂翻炒曰往者州唯置綱紀此綱紀謂長史司馬郡置守丞縣置令而已其餘具僚則長官自辟長知兩翻受詔赴任每州不過數十今則不然大小之官悉由吏部銓介之迹皆屬考功考功侍郎掌內外文武官吏之功課皆具錄當年功過行能而考校之省官不如省事官事不省而望從容其可得乎引善其言而不能用　壬辰改州爲郡改度量權衡並依古式改上柱國以下官爲大夫舊上柱國下至都督凡十一等今改爲光祿左右光祿金紫銀青光祿正議通議朝請朝散九大夫置殿內省殿內省掌諸供奉與尚書門下內史秘書爲五省增謁者司隸臺謁者臺掌受詔勞問出使慰撫持節察按及受冤枉而申奏之司隸臺掌諸巡察與御史爲三臺分太府寺置少府監太府寺止掌左右藏黃藏其尚方司織司染鎧甲弓弩掌冶皆屬少府監始照翻與長秋國子將作都水爲五監改內侍省爲長秋監又增改左右翊衛等爲十六府改左右衛爲左右備身爲左右驍衛左右武衛依舊名改領軍爲左右屯衛加置左右御衛改左右武候爲左右候衛是爲十二衛改領左右府爲左右備身府左右監門依舊名凡十六府

廢伯子男爵唯留王公侯三等　丙寅車駕北巡己亥頓赤岸澤五月丁巳突厥啓民可汗遣其子拓特

勒來朝厥九勿翻可從刊入聲汗音寒朝直遥翻戊午發河北十餘郡丁男鑿太行山達于并州以通馳道行户剛翻丙寅啓民遣其兄子毗黎伽特勒來朝伽求加翻辛未啓民遣使請自入塞奉迎輿駕使疏吏翻上不許　初高祖受禪唯立四親廟同殿異室而已四親廟一曰皇高祖太原府君廟二曰皇曾祖康王廟三曰皇祖獻王廟四曰皇考太祖武元皇帝廟帝即位命有司議七廟之制禮部侍郎攝太常少卿許善心等時定制尚書省六部各侍郎一人以貳尚書之職諸曹侍郎並改爲郎奏請爲太祖高祖各立一殿爲于僞翻準周文武二祧與始祖而三祧土彫翻餘並分室而祭從迭毀之法至是有司請如前議於東京建宗廟帝謂祕書監柳䛒曰䛒與辯同今始祖及二祧已具後世子孫處朕何所處昌呂翻六月丁亥詔爲高祖建別廟仍修月祭禮既而方事巡幸竟不果立　帝過鴈門帝改代州爲鴈門郡鴈門太守丘和守手又翻獻食甚精至馬邑帝改朔州爲馬邑郡馬邑太守楊廓獨無所獻帝不悅以和爲博陵太守改定州爲博陵郡丘和自邊郡遷內郡以示賞也仍使廓至博陵觀和爲式由是所至獻食競爲豐侈戊子車駕頓榆林郡時改勝州爲榆林郡帝欲出塞耀兵徑突厥中指于涿郡厥九勿翻時改幽州爲涿郡恐啓民驚懼先遣武衛將軍長孫晟諭旨長知兩翻晟承正翻啓民奉詔因召所部諸國奚霫室韋等酋長數

十人咸集霫居鮮卑故地保冷陘山南奧支水室韋契丹之類也其南者爲契丹其北者爲室韋新唐書室韋蓋丁零苗裔也地據黃龍北傍猛越河霫而立翻酋才由翻長知兩翻晟見牙帳中草穢欲令啓民親除之示諸部落以明威重乃指前草曰此根大香啓民遽嗅之嗅許救翻曰殊不香也晟曰天子行幸所在諸侯躬自灑掃耕除御路以表至敬之心今牙內蕪穢謂是留香草耳啓民乃悟曰奴之罪也奴之骨肉皆天子所賜得効筋力豈敢有辭特以邊人不知法耳賴將軍教之將軍之惠奴之幸也遂拔所佩刀自芟庭草芟所銜翻其貴人及諸部爭效之於是發榆林北境至其牙東達於薊涿郡治薊長三千里長直亮翻廣百步廣古曠翻舉國就役開爲御道帝聞晟策益嘉之丁酉啓民及義成公主來朝行宮朝直遥翻己亥吐谷渾高昌並遣使入貢吐從暾入聲谷音浴使疏吏翻甲辰上御北樓觀漁於河以宴百僚定襄太守周法尚朝于行宮改雲州爲定襄郡守式又翻太府卿元壽言於帝曰漢武出關旌旗千里事見二十卷漢武帝元封元年今御營之外請分爲二十四軍日別遣一軍發相去三十里旗幟相望鉦鼓相聞首尾相屬幟昌志翻鉦音征屬之欲翻千里不絕此亦出師之盛者也法尚曰不然兵亘千里動間山川間古莧翻猝有不虞四分五裂腹心有事首尾未知道路阻長難

以相救雖有故事乃取敗之道也帝不懌曰卿意如何法尚曰結爲方陳（陳讀曰陣）四面外拒六宮及百官家屬並在其內若有變起所當之面即令抗拒內引奇兵出外奮擊車爲壁壘重設鉤陳（鉤陳曲陳如鉤象天之鉤陳星重直如字）此與據城理亦何異若戰而捷抽騎追奔（騎奇計翻）萬一不捷屯營自守臣謂此萬全之策也帝曰善因拜法尚左武衛將軍啓民可汗復上表以爲先帝可汗憐臣賜臣安義公主種種無乏之（可從刊入聲汗音寒復扶又翻上時掌翻種章勇翻）臣兄弟嫉妬共欲殺臣臣當是時走無所適仰視唯天俯視唯地奉身委命依歸先帝先帝憐臣且

死養而生之以臣爲大可汗還撫突厥之民（事見一百七十八卷開皇十九年厥九勿翻）至尊今御天下還如先帝養生臣及突厥之民種種無乏臣荷戴聖恩（荷下可翻）言不能盡臣今非昔日突厥可汗乃是至尊臣民願率部落變改衣服一如華夏（帥讀曰率夏戶雅翻）帝以爲不可秋七月辛亥賜啓民璽書諭以磧北未靜猶須征戰（璽斯氏翻磧七亦翻但存心恭順何必變服帝欲誇示突厥令宇文愷爲大帳其下可坐數千人甲寅帝於城東御大帳備儀衛宴啓民及其部落作散樂（散昔亶翻）諸胡駭悅爭獻牛羊駝馬數千萬頭帝賜啓民帛二千萬段其下各有

差又賜啓民路車乘馬鼓吹幡旗（乘繩證翻吹昌瑞翻）贊拜不名位在諸侯王上又詔發丁男百餘萬築長城西拒榆林東至紫河（隋志定襄郡大利縣有陰山有紫河通典紫河發源朔州善陽縣金河上承紫河）尚書左僕射蘇威諫不聽築之二旬而畢帝之徵散樂也太常卿高熲諫不聽熲退謂太常丞李懿曰周天元以好樂而亡殷鑒不遠安可復爾（好呼到翻復扶又翻下同）熲又以帝遇啓民過厚謂太府卿何稠曰此虜頗知中國虛實山川險易（易以豉翻）恐為後患又謂觀王雄曰（雄自安德郡王改封觀王觀古玩翻）近來朝廷殊無綱紀禮部尚書宇文弼私謂熲曰天元之侈以今方之不亦甚乎又言長城之役幸非急務光祿大夫賀若弼亦私議宴可汗侈並為人所奏帝以為誹謗朝政丙子高熲宇文弼賀若弼皆坐誅（弼古弼字若人者翻朝直遥翻下同）熲諸子徙邊弼妻子沒官為奴婢事連蘇威亦坐免官熲有文武大略明達世務自蒙寄任竭誠盡節進引貞良以天下為己任蘇威楊素賀若弼韓擒虎皆熲所推薦自餘立功立事者不可勝數（勝音升）當朝執政將二十年朝野推服物無異議海內富庶熲之力也及死天下莫不傷之先是蕭琮以皇后故甚見親重（先昔薦翻）為內史令改封梁公宗族緦麻以上皆隨才擢用

諸蕭昆弟布列朝廷琮性澹雅不以職務爲意身雖羇旅見北間豪貴無所降下（澹徒覽翻下遐嫁翻）與賀若弼善弼既誅又有童謠曰蕭蕭亦復起帝由是忌之遂廢於家未幾而卒（幾居豈翻卒子恤翻）八月壬午車駕發榆林歷雲中泝金河（隋志榆林郡有金河縣杜佑曰單于都護府秦漢雲中郡地也治金河縣縣有金河上承紫河宋白曰金河縣即漢盛樂縣地）時天下承平百物豐實甲士五十餘萬馬十萬匹旌旗輜重千里不絕（重直用翻）令宇文愷等造觀風行殿上容侍衛者數百人離合爲之下施輪軸倏忽推移又作行城周二千步以板爲榦衣之以布（衣於既翻）飾以丹青樓櫓悉備胡人驚以爲神每望御營十里之外屈膝稽顙無敢乘馬（稽音啓）啓民奉廬帳以俟車駕乙酉帝幸其帳啓民奉觴上壽跪伏恭甚（上時掌翻下同）王侯以下袒割於帳前（袒而割肉）莫敢仰視帝大悅賦詩曰呼韓頓顙至屠耆接踵來何如漢天子空上單于臺（上時掌翻單音蟬）皇后亦幸義成公主帳帝賜啓民及公主金甕各一并衣服被褥錦綵特勒以下受賜各有差帝還啓民從入塞己丑遣歸國癸巳入樓煩關（樓煩郡治靜樂縣縣有關官）壬寅至太原詔營晉陽宮帝謂御史大夫張衡曰朕欲過公宅可爲朕作主人（過工禾翻爲于僞翻）衡乃先馳至河內具牛酒（張衡河內人帝改懷州爲河內）

郡帝上太行開直道九十里開直道抵張衡所居行戶剛翻九月己未至濟源開皇十六年置濟源縣屬河內郡濟子禮翻幸衡宅帝悅其山泉留宴三日賜賚甚厚衡復獻食賚來代翻復扶又翻帝令頒賜公卿下至衛士無不霑洽己巳至東都　壬申以齊王暕爲河南尹癸酉以民部尚書楊文思爲納言

冬十月勑河南諸郡送一藝戶陪東都三千餘家置十二坊於洛水南以處之藝戶謂其家以技藝名者陪助也處昌呂翻西域諸胡多至張掖交市帝改甘州爲張掖郡交市爲互市也帝使吏部侍郎裴矩掌之矩知帝好遠略商胡至者矩誘訪諸國山川風俗王及庶人儀形服飾撰西域圖記三卷合四十四國入朝奏之好呼報翻誘音酉撰士免翻朝直遙翻下同仍別造地圖窮其要害從西傾以去西傾山在隴西臨洮縣西南洮水之所出也縱橫所亘將二萬里發自敦煌帝改瓜州爲敦煌郡敦徒門翻至于西海此西海在條支西凡爲三道北道從伊吾中道從高昌南道從鄯善伊吾唐爲伊州高昌唐爲西州鄯善唐爲納縛波地鄯時戰翻總湊敦煌且云以國家威德將士驍雄將即亮翻驍堅堯翻汎濛汜而越崑崙易如反掌濛汜蒙谷之水也日所入處史記曰禹本紀言河出崑崙汜祥里翻崙盧昆翻易以豉翻但突厥吐渾分領羌胡之國爲其壅遏故朝貢不通吐從暾入聲朝直遙翻今並因商人密送誠欵引領翹首願爲臣妾若服而撫之務存安輯皇華遣使弗動兵車諸

蕃既從渾厥可滅混壹戎夏其在茲乎渾厥謂吐谷渾厥失厥也使疏吏翻厥九勿翻夏戶雅翻帝大悅賜帛五百段日引矩至御坐親問西域事矩盛言胡中多諸珍寶吐谷渾易可并吞谷音浴易弋鼓翻帝於是慨然慕秦皇漢武之功甘心將通西域四夷經略咸以委之以矩爲黃門侍郎復使至張掖引致諸胡啗之以利勸令入朝復扶又翻啗徒濫翻又徒覽翻自是西域胡往來相繼所經郡縣疲於送迎糜費以萬萬計卒令中國疲弊以至於亡卒子恤翻皆矩之唱導也鐵勒寇邊帝遣將軍馮孝慈出敦煌擊之不利鐵勒尋遣使謝罪請降降戶剛翻帝使裴矩慰撫之

資治通鑑卷第一百八十四月初八日校改八字增四十八字刪二字乙六字再校改五字增二字